

NUM'AXES

CANICOM R-500



CANICOM R-800



CANICOM R-1500



FR – Guide d'utilisation	3
GB – User's manual	13
ES – Manual de instrucciones.....	23
DE – Gebrauchsanleitung	33
IT – Manuale d'uso.....	44
PT – Guia de utilização	54



DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIÉE

NUM'AXES déclare que les équipements radioélectriques du type CANICOM R-500, CANICOM R-800 et CANICOM R-1500 sont conformes à la directive 2014/53/UE (RED).
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur le site internet suivant : <https://www.numaxes.com>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

NUM'AXES declares that the radio equipment type CANICOM R-500, CANICOM R-800 and CANICOM R-1500 is in compliance with Directive 2014/53/EU (RED).
The full text of the EU declaration of conformity is available on the following website: <https://www.numaxes.com>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE SIMPLIFICADA

NUM'AXES declara que los equipos de radio tipo CANICOM R-500, CANICOM R-800 y CANICOM R-1500 cumplen con la Directiva 2014/53/UE (RED).
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en el siguiente sitio web: <https://www.numaxes.com>

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG

NUM'AXES erklärt, dass der Funkgerätetyp CANICOM R-500, CANICOM R-800 und CANICOM R-1500 der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website verfügbar: <https://www.numaxes.com>

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

NUM'AXES dichiara che le apparecchiature radio tipo CANICOM R-500, CANICOM R-800 e CANICOM R-1500 sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE (RED).
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul seguente sito Web: <https://www.numaxes.com>

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE SIMPLIFICADA

A NUM'AXES declara que os equipamentos de rádio tipo CANICOM R-500, CANICOM R-800 e CANICOM R-1500 estão em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU (RED).
O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte site: <https://www.numaxes.com>

FR – Guide d'utilisation

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme NUM'AXES.

Avant d'utiliser votre produit, lisez attentivement les explications de ce guide et conservez-le pour toute référence ultérieure.



AVERTISSEMENT

Tout porteur d'appareil individuel d'assistance cardiaque (stimulateur cardiaque, pacemaker ou défibrillateur) est invité à prendre les précautions d'usage dans l'utilisation des produits de la gamme CANICOM R. Ces appareils émettent des champs magnétiques statiques (aimant situé dans les télécommandes) ainsi que des ondes électromagnétiques hautes fréquences.

Fréquence = 869,525 MHz

Puissance maximum d'émission = 200 mW pour CANICOM R-500

Puissance maximum d'émission = 500 mW pour CANICOM R-800

Puissance maximum d'émission = 500 mW pour CANICOM R-1500

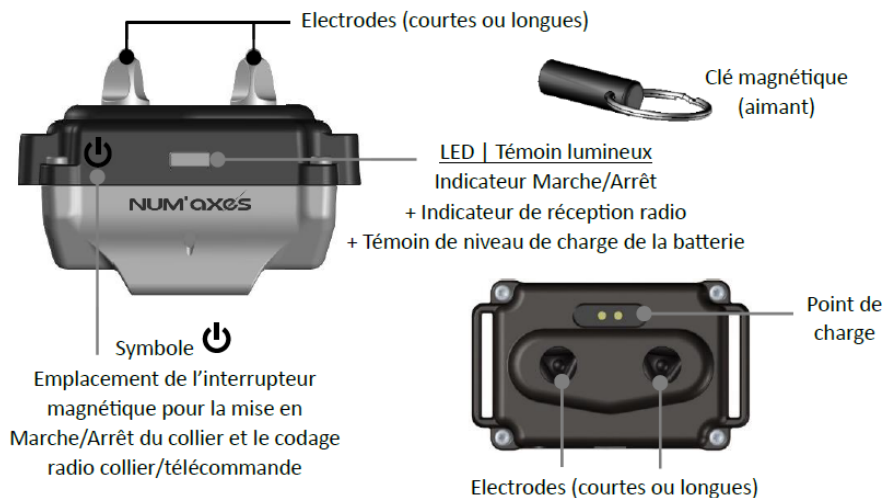
INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES AU PRODUIT ET À LA SÉCURITÉ




- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Avant la mise en place du collier, il est fortement recommandé de faire examiner votre chien par un vétérinaire afin de vérifier qu'il n'y a pas de contre-indications.
- Ne mettez pas le collier sur un chien en mauvaise santé (problèmes cardiaques, épilepsie ou autre) ou ayant des troubles du comportement (agressivité...).
- Vérifiez régulièrement le cou de votre chien car les frottements répétés des électrodes sur la peau peuvent parfois provoquer des irritations. Dans ce cas, retirez-lui le collier jusqu'à leur disparition complète. **Ne laissez pas le collier plus de 8 heures par jour au cou de votre chien** et profitez de la pose ou du retrait du collier pour vérifier qu'il n'a aucun signe d'irritation.
- La période d'initiation peut commencer sur un jeune chien âgé d'au moins 6 mois et ayant reçu une éducation de base composée des rudiments de dressage : assis, couché ainsi qu'un rappel minimum.
- **Commencez toujours par le niveau de stimulation le plus faible** et déterminez le niveau d'intensité à partir duquel votre chien réagit en augmentant progressivement si nécessaire.
- N'hésitez pas à faire appel aux conseils d'un dresseur professionnel pour un dressage adapté à votre chien.

1. Composition du produit

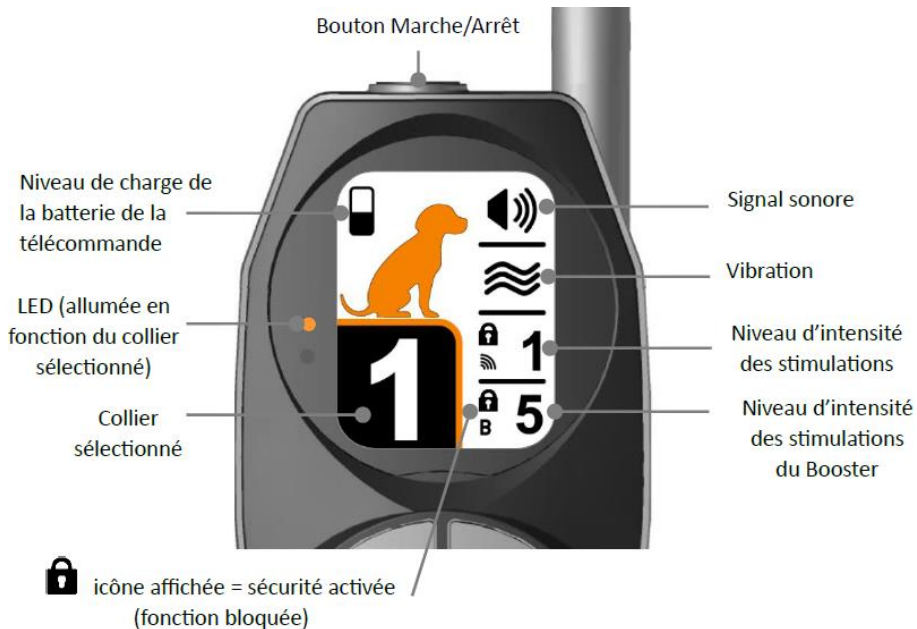
- 1 télécommande rechargeable CANICOM R-500, CANICOM R-800 ou CANICOM R-1500
- 1 collier CANICOM R rechargeable équipé de deux électrodes courtes
- 1 jeu de deux électrodes longues
- 1 sangle orange
- 1 clé magnétique (aimant)
- 1 lampe néon test
- 1 bloc d'alimentation
- 1 câble de charge USB double prise
- 1 dragonne de cou
- 1 guide de démarrage rapide

2. Présentation du produit



Touches des télécommandes CANICOM R-500, CANICOM R-800 et CANICOM R-1500	
Touches 1/2 (Canicom R-500 et Canicom R-800)	1 - Sélection du chien 1 (collier à sangle orange)
Touches 1/2/3/4 (Canicom R-1500)	2 - Sélection du chien 2 (collier à sangle jaune)
	3 - Sélection du chien 3 (collier à sangle vert fluo)
	4 - Sélection du chien 4 (collier à sangle bleue)
Touches + et -	Touches de réglage du niveau des stimulations
Touche 	Touche signal sonore
Touche 	Touche stimulations
Touche 	Touche vibration
Touche B	Touche Booster programmable






3. Première mise en service

3.1. Charge de la télécommande et/ou du collier

- Il est impératif de faire une charge complète du produit avant la 1^{ère} utilisation (télécommande et collier).
- Le produit doit être chargé uniquement avec le chargeur fourni et doit être éteint durant la charge.
- Pendant la charge, les LED sont allumées.
- **ATTENTION** : si le collier est mis en charge sans nécessité (batterie suffisamment chargée), la LED ne s'allume pas.
- Les LED s'éteignent une fois la charge terminée.

3.2. Mettre en service ou hors service la télécommande

Pour mettre en ou hors service la télécommande, faites un appui prolongé de 3 secondes sur le bouton Marche/Arrêt  situé sur le haut de la télécommande (à gauche de l'antenne).



Mise en marche : des indications apparaissent sur l'écran LCD.

Mise à l'arrêt : l'écran LCD s'éteint.

Pour préserver la batterie, il est recommandé de mettre hors service la télécommande dès que vous ne l'utilisez plus.

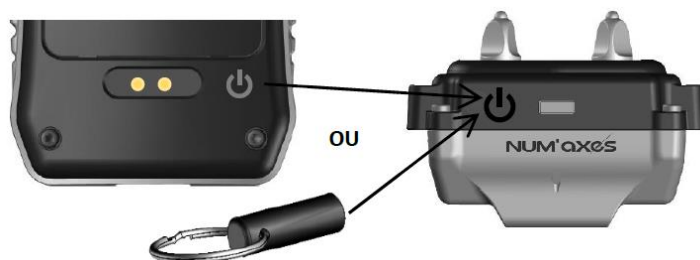
3.3. Mettre en service ou hors service le collier avec la clé magnétique ou avec la télécommande

Le collier peut être mis en ou hors service avec la clé magnétique (aimant) ou avec la télécommande.

Pour mettre en ou hors service le collier, mettez en contact la clé magnétique ou le symbole  situé à l'arrière de la télécommande avec le symbole  situé sur le collier pendant une durée de 1 seconde.

Mise en marche : le témoin lumineux du collier s'allume en vert puis clignote : le collier est en marche.
Mise à l'arrêt : le témoin lumineux du collier passe du clignotement vert au rouge fixe puis s'éteint : le collier est à l'arrêt.

Pour préserver la batterie, il est recommandé de mettre hors service le collier dès que vous ne l'utilisez plus.





3.4. Codage du collier avec la télécommande

Le codage du collier avec la télécommande permet de coupler votre télécommande avec le collier fourni.

IMPORTANT : avant de débiter le codage, assurez-vous qu'aucune autre personne proche de vous n'utilise son produit CANICOM R ou tout autre produit radio de la gamme NUM'AXES. Votre collier pourrait enregistrer le code d'une télécommande voisine. Si cela se produit, procédez à un nouveau codage du collier avec la télécommande.

PROCEDURE DE CODAGE

ATTENTION : si vous possédez plusieurs colliers, vous devez les coder l'un après l'autre.

1. Mettez en service la télécommande.
2. Sélectionnez le collier que vous souhaitez coder à l'aide des touches 1/2 ou 1/2/3/4 de la télécommande.
3. Collier hors service (**témoin lumineux éteint**) : mettez en contact le symbole  situé à l'arrière de la télécommande avec le symbole  situé sur le collier **pendant 6 secondes consécutives**. Le témoin lumineux du collier s'allume en vert fixe puis passe au rouge clignotant.
4. Eloignez la télécommande du collier d'au moins 30 cm.
5. Appuyez sur la touche Vibration de la télécommande. Le collier vibre, il est codé avec votre télécommande.

Si vous possédez plusieurs colliers, renouvelez cette procédure de codage pour chaque collier.

Reprogrammer un collier

Vous pouvez recoder votre collier indéfiniment, soit avec la même télécommande, soit avec une nouvelle télécommande de la gamme CANICOM R.

4. Utilisation de la télécommande

Les télécommandes CANICOM R-500 et CANICOM R-800 sont conçues pour piloter 1 ou 2 colliers.
La télécommande CANICOM R-1500 est conçue pour piloter 1, 2, 3 ou 4 colliers.

4.1. Touches 1/2 ou 1/2/3/4 | Sélection du chien/collier

Utilisez les touches 1/2 ou 1/2/3/4 de la télécommande pour sélectionner le chien/collier sur lequel vous souhaitez agir.

4.2. Touche Signal sonore

L'appui sur la touche Signal sonore vous permet de déclencher à distance un signal sonore sur le collier. Il n'y a pas de limitation dans le temps de cette fonction. Des signaux sonores sont émis par le collier tant que vous appuyez sur cette touche.

Il est possible d'utiliser les signaux sonores de plusieurs façons en fonction de la méthode utilisée. Ils peuvent par exemple servir à avertir le chien de son erreur ou à attirer son attention à distance. **Il est très important de toujours utiliser les signaux sonores de la même façon afin de ne pas perturber le chien.**

4.3. Touche Vibration

L'appui sur la touche Vibration vous permet de déclencher à distance des vibrations au niveau du collier. Ces vibrations sont émises pendant une durée équivalente à la durée d'appui sur la touche **mais limitée à 8 secondes maximum.**

Si vous appuyez plus de 8 secondes sur la touche Vibrations, cette fonction se met automatiquement en sécurité. L'icône « Cadenas » sur l'écran de la télécommande indique cette mise en sécurité. La fonction reste bloquée pendant 8 secondes minimum.

Il est possible d'utiliser les vibrations de plusieurs façons en fonction de la méthode utilisée. Ils peuvent par exemple servir à avertir le chien de son erreur ou à attirer son attention à distance. **Il est très important de toujours utiliser les vibrations de la même façon afin de ne pas perturber le chien.**

4.4. Touche Stimulations

L'appui sur la touche Stimulations vous permet de déclencher à distance des stimulations au niveau du collier. Les stimulations sont délivrées de façon continue par les deux électrodes du collier. Ces stimulations sont émises pendant une durée équivalente à la durée d'appui sur la touche **mais limitée à 8 secondes maximum.**

Si vous appuyez plus de 8 secondes sur la touche Stimulations, cette fonction se met automatiquement en sécurité. L'icône « Cadenas » sur l'écran de la télécommande indique cette mise en sécurité. La fonction reste bloquée pendant 8 secondes minimum.

4.5. Touches + et – réglage du niveau des stimulations

Les touches + et – permettent de régler le niveau d'intensité des stimulations délivrées par le collier. **Commencez toujours par le niveau de stimulation le plus faible (niveau 1).**

Télécommande CANICOM R-500 : 15 niveaux de stimulations disponibles
Télécommande CANICOM R-800 : 20 niveaux de stimulations disponibles
Télécommande CANICOM R-1500 : 25 niveaux de stimulations disponibles
Niveau 1 = stimulation très faible – Niveau 15/20/25 = stimulation forte

Le niveau d'intensité maximum est identique sur les trois télécommandes de la gamme CANICOM R.
Niveau 15 du CANICOM R-500 = Niveau 20 du CANICOM R-800 = Niveau 25 du CANICOM R-1500

4.6. Touche Booster B

L'appui sur la touche Booster vous permet de stopper à distance votre chien instantanément par l'envoi de stimulations d'un niveau que vous aurez défini comme étant efficace immédiatement. Cela vous évite de perdre du temps en passant par plusieurs appuis sur la touche +.

Les stimulations sont délivrées de façon continue par les deux électrodes du collier.

Ces stimulations sont émises pendant une durée équivalente à la durée d'appui sur la touche **mais limitée à 8 secondes maximum.**

Si vous appuyez plus de 8 secondes sur la touche Booster, cette fonction se met automatiquement en sécurité. L'icône « Cadenas » sur l'écran de la télécommande indique cette mise en sécurité. La fonction reste bloquée pendant 8 secondes minimum.

Procédure de paramétrage de la touche Booster

1. Mettez en service la télécommande.
2. Sélectionnez le collier pour lequel vous souhaitez paramétrer le niveau du Booster à l'aide des touches 1/2 ou 1/2/3/4 de la télécommande.
3. Appuyez pendant environ 5 secondes sur la touche correspondant au numéro du collier sélectionné jusqu'à ce que l'indication du niveau de stimulation du Booster clignote sur l'écran LCD.
4. Appuyez sur les touches + et — pour modifier le niveau de stimulation.
5. Appuyez sur la touche Booster pour valider le niveau choisi.

Si vous avez plusieurs colliers, vous devez renouveler la procédure de paramétrage pour chaque collier. Le niveau de stimulation paramétré sur la touche Booster peut être différent pour chaque collier.

5. Verrouillage des fonctions avec stimulations | Stimulations inhibées

Grâce à cette fonction, vous pouvez rendre impossible le déclenchement de stimulations sur un ou plusieurs colliers.

Si vous avez plusieurs colliers, le paramétrage peut être différent pour chaque collier.

Exemple : stimulations bloquées sur le collier 1 | stimulations non bloquées sur le collier 2

Procédure pour verrouiller ou déverrouiller les fonctions avec stimulations

- Sélectionnez le collier pour lequel vous souhaitez verrouiller/déverrouiller les stimulations à l'aide des touches 1/2 ou 1/2/3/4 de la télécommande.
- Faites un appui long simultanément sur les touches + et — de la télécommande.
- Sur l'écran de la télécommande, l'icône « Cadenas » apparaît (verrouillage) ou disparaît (déverrouillage) pour la fonction stimulation et la fonction Booster.

6. Vérification du niveau de charge des batteries

Télécommande

Pour contrôler le niveau de charge de la batterie, mettez en service votre télécommande et observez le témoin de charge affiché sur l'écran LCD.

En cas de batterie faible, les performances de la télécommande (portée radio notamment) se trouvent diminuées. Ne tardez pas à la recharger en suivant la procédure indiquée au § Charge de la télécommande et/ou du collier.

Collier

Pour contrôler le niveau de charge de la batterie, observez le témoin lumineux de mise en/hors service situé en façade du collier :

- Batterie suffisamment chargée : clignotement vert lent
- Batterie faible : clignotement rouge rapide

Quand un niveau de charge trop faible est atteint, le produit se met en sécurité, il est hors service.

Rechargez la batterie en suivant la procédure indiquée au § Charge de la télécommande et/ou du collier.

7. Changement des électrodes

Deux jeux d'électrodes de longueurs différentes sont livrés avec le produit. La longueur des électrodes doit être suffisante pour faire un bon contact avec la peau du chien et que le collier fonctionne correctement.

Si votre chien a les poils longs et que les électrodes courtes montées en usine ne conviennent pas, remplacez-les par les électrodes longues fournies.

Un serrage modéré à la main, sans outil, est suffisant (ne pas utiliser de clé).

8. Ajustement de la sangle

La sangle doit être ajustée de façon à ce que les électrodes soient bien en contact avec la peau du chien.

Si la sangle est trop lâche, le collier ne fonctionnera pas correctement. De plus, il risque de bouger et les frottements répétés des électrodes peuvent irriter la peau de votre chien.

Si la sangle est trop serrée, le chien aura des difficultés à respirer.

La sangle est bien réglée quand vous pouvez passer deux doigts entre la sangle et le cou de votre chien.

Évitez de laisser le collier positionné au même endroit pendant plusieurs heures d'affilées car cela peut causer des irritations. Si votre chien doit porter le collier pendant de longues périodes, changez-en régulièrement l'emplacement autour de son cou.

9. L'initiation au collier d'éducation

- La période d'initiation peut commencer sur un chien âgé d'au moins 6 mois et ayant reçu une éducation de base composée des rudiments de dressage : assis, couché ainsi qu'un rappel minimum.
- Une période d'adaptation au collier est nécessaire. Au début, mettez le collier au cou de votre chien lors de vos sorties mais sans l'utiliser afin qu'il s'y habitue.
- Ne brûlez pas les étapes pour une éducation positive et sereine :
 - Choisissez un terrain familier où votre chien a l'habitude d'aller.
 - **Déterminez le niveau de stimulation à partir duquel votre chien réagit en commençant toujours par le niveau d'intensité le plus faible et augmentez progressivement si nécessaire.**
 - Choisissez le bon moment pour déclencher un signal sonore, une vibration ou une stimulation, c'est-à-dire au moment précis où il commet la faute et non après.
 - Encouragez votre chien par des caresses, des flatteries verbales. Il comprendra plus rapidement et sa volonté d'obéir ne fera que s'accroître.

10. Conseils pour obtenir les meilleures performances

Les consignes de dressage que vous adressez à votre chien sont transmises de la télécommande vers le collier par des ondes radio. Ces ondes radio sont sensibles et portent à une distance pouvant atteindre :

- Environ 500 m avec la télécommande CANICOM R-500
- Environ 800 m avec la télécommande CANICOM R-800
- Environ 1500 m avec la télécommande CANICOM R-1500

La portée est variable selon l'environnement et le relief dans lesquels vous évoluez.

Les performances de votre produit seront optimales si vous respectez les recommandations suivantes :

- Tenez votre télécommande à la verticale et de façon à bien dégager l'antenne.
- Orientez toujours le collier autour du cou du chien de la façon suivante : le témoin lumineux du collier est visible, il n'est pas en contact avec le poitrail du chien.
- Contrôlez le niveau de charge de la batterie de la télécommande et du collier avant d'utiliser l'appareil et rechargez-les dès que le niveau de charge est faible.
- Les performances des batteries se dégradent sous des températures inférieures à 0°C. Gardez si possible votre télécommande au chaud (par exemple dans une poche intérieure) avant de l'utiliser.

11. Vérification du bon fonctionnement de votre produit

Vous pouvez vérifier le bon fonctionnement de votre produit à tout moment en procédant de la façon suivante :

- Avant de commencer, assurez-vous que le collier que vous voulez tester est bien à l'arrêt (témoin lumineux éteint).
- Vous pouvez alors placer chaque fil de la lampe néon test sous chacune des électrodes (en les dévissant puis en les revissant de façon à pincer les fils de la lampe sous les électrodes).
- Mettez en marche le collier.
- Mettez en marche la télécommande.
- Sélectionnez sur la télécommande le collier à tester par un appui bref sur la touche correspondante : 1/2 ou 1/2/3/4.

- Appuyez sur la touche Signal sonore de la télécommande : le collier doit émettre un signal sonore.
- Appuyez sur la touche Vibrations de la télécommande : le collier doit vibrer.
- Appuyez sur la touche Stimulations de la télécommande : la lampe test doit s'allumer.

Si vous avez plusieurs colliers, vous devez renouveler la procédure de vérification pour chaque collier.

12. Précautions d'emploi

- Le collier CANICOM R est étanche à l'immersion. Votre chien peut traverser des cours d'eau sans souci.
- La télécommande CANICOM R-500, CANICOM R-800 ou CANICOM R-1500 est étanche aux ruissellements (mais pas à l'immersion). Elle est prévue pour rester un court moment sous la pluie. Mettez-la à l'abri de l'eau dès que possible. Si votre télécommande est immergée, elle risque d'être endommagée de façon irréversible.
- Nous déconseillons le port d'une médaille, d'un collier métallique ou de tout autre collier quand votre chien porte son collier d'éducation et d'aide au dressage CANICOM R.
- Evitez d'approcher la télécommande trop près d'objets sensibles aux champs magnétiques. Elles intègrent un aimant permanent qui risquerait de les endommager de façon irréversible.
- Prenez soin de ne pas stocker ou ranger l'appareil dans un endroit exposé à une température élevée.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, vous devez faire régulièrement une charge complète des batteries (environ tous les 2 mois).

13. Entretien du produit

- N'utilisez pas de liquides volatils tels que diluant ou benzine pour nettoyer l'appareil. Nettoyez-le avec un linge doux trempé d'une solution détergente neutre.
- La sangle peut être lavée à la main avec de l'eau savonneuse.

14. En cas de dysfonctionnement

Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de relire ce guide et assurez-vous que le problème n'est pas dû à des batteries faibles ou à des erreurs d'utilisation.

Procédez à un recodage du collier avec la télécommande (cf. Procédure de codage).

Si le problème persiste, appelez le Service Après-Vente NUM'AXES au **02 38 63 64 40**. Avec l'aide de nos techniciens, de nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone.

Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au Service Après-Vente NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.

Ne retournez pas votre produit à votre distributeur. Retournez-le à l'adresse suivante :

NUM'AXES

Z.A.C. des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse – C.S. 30157

45161 OLIVET CEDEX - FRANCE

Pour toutes réparations, le Service Après-Vente NUM'AXES a impérativement besoin de votre produit complet et de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse). Si vous omettez l'un de ces éléments, le service après-vente NUM'AXES vous facturera la réparation.

Une somme forfaitaire de 25 € TTC sera facturée en cas de retour SAV non justifié (par exemple codage télécommande/collier non effectué).

15. Caractéristiques techniques

	Collier récepteur
Alimentation	Batterie Lithium-ion Polymère 3.7V/500mAh
Autonomie	Environ 8 jours
Etanchéité	A l'immersion
Indicateur de batterie faible	Par indicateur lumineux
Température d'utilisation	En charge : entre +10°C et +45°C En utilisation : entre -20°C et +55°C
Dimensions	67 x 40 x 43 mm
Poids (batterie incluse)	71 g

	Télécommande
Alimentation	Batterie Lithium-ion Polymère 3.7V/1020mAh
Autonomie	Canicom R-500 : environ 2 jours 1/2 Canicom R-800 : environ 2 jours Canicom R-1500 : environ 2 jours
Portée radio	Canicom R-500 : environ 500 m Canicom R-800 : environ 800 m Canicom R-1500 : environ 1 500 m
Etanchéité	Au ruissellement
Indicateur de batterie faible	Par indicateur sur écran LCD
Niveaux de stimulation	Canicom R-500 : 15 niveaux Canicom R-800 : 20 niveaux Canicom R-1500 : 25 niveaux
Température d'utilisation	En charge : entre +10°C et +45°C En utilisation : entre -20°C et +55°C
Dimensions (hors antenne)	Canicom R-500 : 130 x 57 x 31 mm Canicom R-800 : 130 x 57 x 31 mm Canicom R-1500 : 130 x 57 x 31 mm Longueur antenne Canicom R-500/R-800 : 32 mm Longueur antenne Canicom R-1500 : 65 mm
Poids (batterie incluse)	Canicom R-500 : 128 g Canicom R-800 : 128 g Canicom R-1500 : 130 g

16. Garantie

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les 2 années qui suivent l'acquisition. Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge de l'acheteur.

17. Conditions de garantie

1. La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à NUM'AXES. La garantie est limitée à l'acheteur initial.

2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
 - le renouvellement des batteries, du bloc d'alimentation, du câble USB double-prise et de la sangle
 - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez NUM'AXES
 - l'endommagement du produit résultant de la négligence ou faute de l'utilisateur, d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue, de réparations faites par des réparateurs non agréés
 - la perte ou le vol
3. Si le produit est reconnu défectueux, NUM'AXES le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. NUM'AXES ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
5. NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
6. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
7. Photos et dessins non contractuels.

18. Accessoires

Vous pouvez vous procurer les accessoires (sangle, électrodes, collier supplémentaire...) à tout moment sur le site internet www.numaxes.com.



NUM'AXES

Z.A.C. DES AULNAIES – 745 RUE DE LA BERGERESSE – C.S. 30157
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Tel. +33 (0)2 38 63 64 40 | info@numaxes.com | www.numaxes.com

GB – User's guide

Thank you for choosing a NUM'AXES product.

Before using your product, please read this guide carefully and keep it for future reference.



WARNING

Any person with individual device for cardiac assistance (pacemaker, defibrillator) must take precautions when they use products from the CANICOM R range.

These devices emit static magnetic fields (magnet located in the remote controls) as well as high frequency electromagnetic waves.

Frequency = 869,525 MHz

Maximum emission power = 200 mW for CANICOM R-500

Maximum emission power = 500 mW for CANICOM R-800

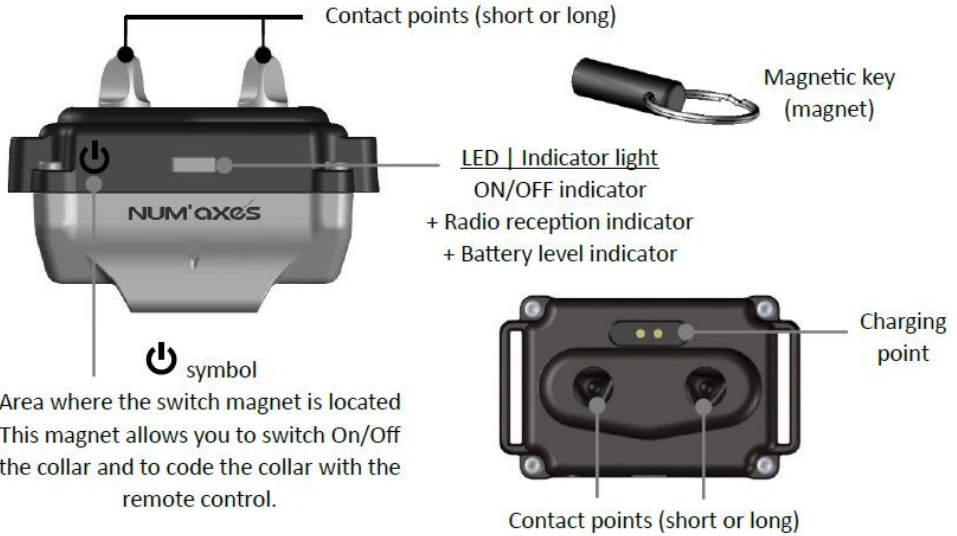
Maximum emission power = 500 mW for CANICOM R-1500

IMPORTANT SAFETY AND PRODUCT INFORMATION

- This device can be used by children aged 8+ and also disabled people, sensory and mentally handicapped people or people without knowledge or experience provided they stay under strict supervision or they have received sufficient instructions on how to use the device safely, and potential risks have been evaluated. Children shall not play with the device. Cleaning and maintenance by user shall not be done by children without surveillance.
- Before using the collar, we strongly advise you to have your dog checked by your vet to ensure he is fit to wear a collar.
- Do not use the collar with dogs that are not in good physical shape (i.e., cardiac problems, epilepsy) or have behavioural problems (aggressive dogs...).
- Check your dog's neck regularly as repeated rubbing of the contact points against the animal's skin may cause irritation. If this happens, remove the collar until all signs of skin irritation have disappeared. **Do not leave the collar more than 8 hours per day on your dog.** Take advantage of putting on or taking off the collar to check that he has no signs of irritation.
- You can start using the collar with 6-month-old puppies that have already received some basic training: Stay, Sit or at least No.
- **Always start with the lowest level of stimulation** and define the level from which your dog reacts by increasing gradually if necessary.
- Do not hesitate to contact a professional trainer for any further advice.

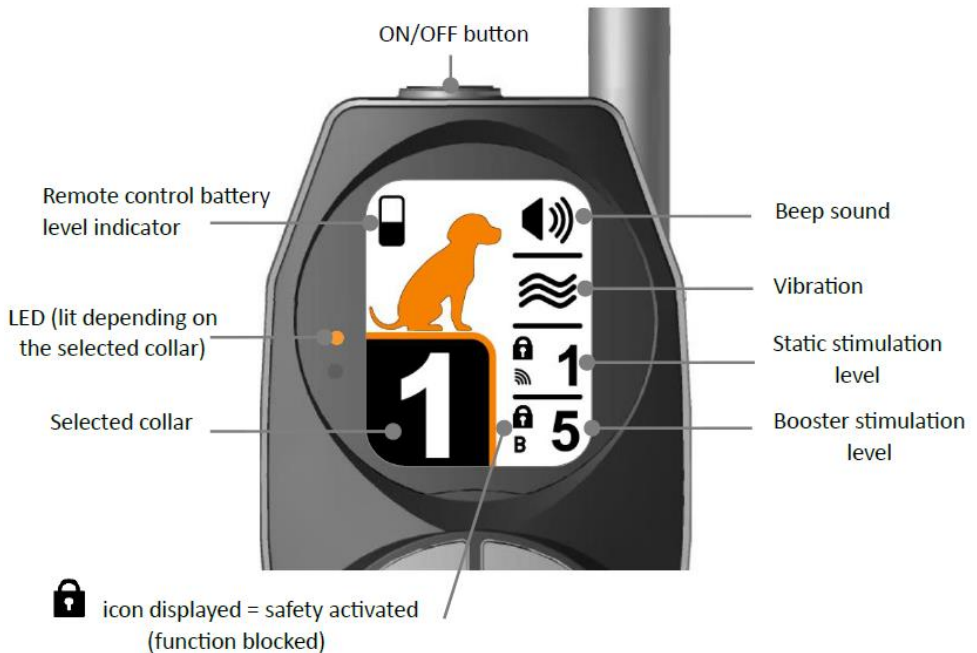
1. Package contents

- 1 CANICOM R-500, CANICOM R-800 or CANICOM R-1500 rechargeable remote control
- 1 CANICOM R rechargeable collar equipped with short contact points
- 1 pair of long contact points
- 1 orange strap
- 1 magnetic key (magnet)
- 1 neon test lamp
- 1 power supply
- 1 dual USB charging cable
- 1 carry strap
- 1 quick start guide



CANICOM R-500, CANICOM R-800 and CANICOM R-1500 control buttons	
1/2 buttons (Canicom R-500 and Canicom R-800)	1 - Dog 1 selection button (orange strap collar)
1/2/3/4 buttons (Canicom R-1500)	2 - Dog 2 selection button (yellow strap collar)
	3 - Dog 3 selection button (green strap collar)
	4 - Dog 4 selection button (blue strap collar)
+ and - buttons	Static stimulations level control buttons
🔊 button	Beep sound button
📶 button	Static stimulation button
🔊 button	Vibration button
B button	Programmable Booster button






3. First use from new

3.1. Charging the remote control and/or the collar

- It's imperative to fully charge the product before first use (remote control and collar).
- The product should only be charged with the supplied charger and should be turned off during charging.
- During charging, the LED are on.
WARNING: if the collar is charged unnecessarily (battery sufficiently charged), the LED will not light up.
- The LED turn off once charging is complete.

3.2. Activate/deactivate the remote control



To activate or deactivate the remote control, press the ON/OFF button  located on the remote control (on the left of the antenna) for 3 seconds.

When you switch on the remote control, indications appear on the LCD screen.
When you switch off the remote control, the LCD screen turns off.

To increase battery life, we recommend you to deactivate the remote control if you are not using it for a long period.

3.3. Activate/deactivate the receiver collar

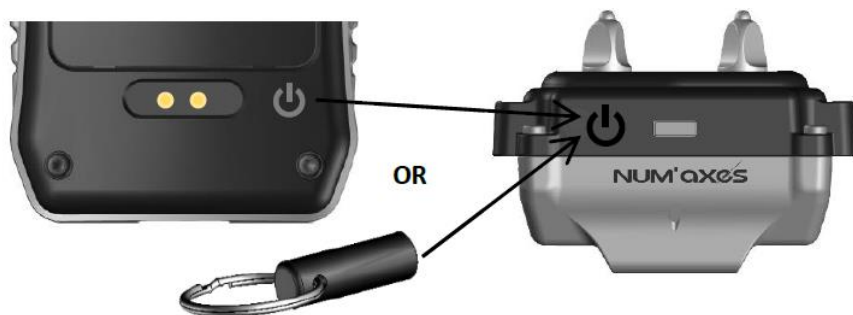
You can activate/deactivate the receiver collar with the magnetic key or with the remote control.

Move the magnetic key **or** the  symbol located on the back of the remote control towards the collar so that it comes into contact with the  symbol located on the collar, hold for 1 second.

When you switch on the collar, the indicator light flashes in green indicating the collar is ON

When you switch off the collar, the indicator light flashes from green to red then goes out indicating the collar is OFF.

To increase battery life, we recommend you to deactivate the collar if you are not using it for a long period.



3.4. Coding of the remote control with the receiver collar



Each remote control has its own individual radio operator code.

The coding of the remote control with the receiver collar enables the two units to work together.

IMPORTANT: before beginning the coding procedure, make sure no other person is using his CANICOM R or other products from the NUM'AXES range close by. Your receiver collar could accidentally record the code of his remote control. If that occurs, re-code the remote control with the receiver collar.

CODING PROCEDURE

WARNING: if you have several collars, you have to code them one at a time.

1. Activate the remote control.
2. Select the collar you want to code using the 1/2 or 1/2/3/4 buttons of the remote control.
3. **Receiver collar deactivated (indicator light off):** move the remote control towards the collar so that the  symbol located on the back of the remote control comes into contact with the  symbol on the collar **for 6 seconds**. The indicator light on the collar lights in fixed green then flashes in red.
4. Move the remote control away from the receiver collar (30 cm minimum).
5. Press the vibration button on the remote control. The collar emits vibrations, it is then synchronised with your remote control.

If you have several receiver collars, renew the same procedure for each one.

Reprogram a receiver collar

The receiver collar can be re-coded indefinitely, either with the same remote control, or with a new remote control from the CANICOM R range.

4. How to use the remote control

The CANICOM R-500 and CANICOM R-800 remote controls are designed to operate with 1 or 2 collars.

The CANICOM R-1500 remote control is designed to operate with 1, 2, 3 or 4 collars.

4.1. 1/2 or 1/2/3/4 buttons | Dog/collar selection

Use the 1/2 or 1/2/3/4 buttons of the remote control to select the dog you want to send a message to.

4.2. Beep sound button

If you press the Beep sound button, the receiver collar will emit beep sounds. There is no time limit for this function: the collar will continue to beep for as long as the button is pressed.

It is possible to use the beep sounds in several ways depending on the training method used. They can for example be used to warn the dog of his mistake or to attract his attention from a distance. **It is very important to always use the beep sounds in the same way so as not to disturb the dog.**

4.3. Vibration button

If you press the Vibration button, the receiver collar will emit vibrations. The collar will continue to vibrate for as long as the button is pressed **but no more than 8 seconds maximum**.

If you press the Vibration button for more than 8 seconds, the function will automatically go into safety mode.

The “Padlock” icon on the remote control screen indicates this safety setting. The function remains blocked for a minimum of 8 seconds.

It is possible to use the beep sounds in several ways depending on the training method used. They can for example be used to warn the dog of his mistake or to attract his attention from a distance. **It is very important to always use the beep sounds in the same way so as not to disturb the dog.**

4.4. Static stimulation button

If you press the Stimulation button, the collar will emit static stimulations. Those stimulations are transmitted by the two contact points located on the receiver collar for as long as the button is pressed **but no more than 8 seconds maximum**.

If you press the Stimulation button for more than 8 seconds, the function will automatically go into safety mode.

The “Padlock” icon on the remote control screen indicates this safety setting. The function remains blocked for a minimum of 8 seconds.

4.5. + and — buttons – Static stimulations level adjustment

Use the + and — buttons to adjust the level of the stimulations transmitted by the receiver collar.

Always start with the lowest level of stimulations (level 1).

CANICOM R-500 remote control: 15 levels of stimulation available

CANICOM R-800 remote control: 20 levels of stimulation available

CANICOM R-1500 remote control: 25 levels of stimulation available

Level 1: very weak stimulation – Level 15/20/25: strong stimulation

The maximum intensity level is identical on the three remote controls of the CANICOM R range.

CANICOM R-500 Level 15 = CANICOM R-800 Level 20 = CANICOM R-1500 Level 25

4.6. Booster button

Press the Booster button to stop your dog instantaneously.

You can choose the stimulation level you think to be the best for an immediate effect. As a result, you do not waste time repeatedly pressing the + button.

The static stimulations are transmitted by the two contact points located on the collar for as long as the button is pressed **but no more than 8 seconds maximum**.

If you press the Booster button for more than 8 seconds, the function will automatically go into safety mode. The “Padlock” icon on the remote control screen indicates this safety setting. The function remains blocked for a minimum of 8 seconds.

Booster button setting procedure

1. Activate the remote control.
2. Select the collar for which you want to set the Booster using the 1/2 or 1/2/3/4 buttons of the remote control.
3. Press the key corresponding to the number of the selected collar for approximately 5 seconds until the Booster stimulation level flashes on the LCD screen.
4. Press the **+** or **—** button to modify the Booster stimulation level.
5. Press the Booster button to confirm the selected level.

If you have several collars, renew the same procedure for each one. The stimulation level selected thanks to the Booster button can be different for each receiver collar.

5. Stimulation functions locking | Stimulations inhibited

With this function, you can make it impossible to trigger stimulations on one or more collars.

If you have several collars, the setting can be different for each collar.

Example: stimulations blocked on collar 1 | stimulations not blocked on collar 2

Locking/Unlocking procedure

- Select the collar for which you want to lock/unlock the stimulation functions using the 1/2 or 1/2/3/4 buttons of the remote control.
- Make a long press simultaneously on the **+** and **—** buttons on the remote control.
- On the remote control screen, the “Padlock” icon appears (lock) or disappear (unlock) for the stimulation function and Booster function.

6. Checking battery level

Remote control

To check the battery condition, activate the remote control and look at the battery level indicator on the LCD screen.

Performance (radio range for instance) may deteriorate as battery becomes weak. Be prepared to charge the battery following the procedure indicated in § Charging the remote control and/or the collar.

Receiver collar

To check the battery condition, observe the indicator light located on the front of the receiver collar:

- Battery sufficiently charged: flashes slowly green
- Weak battery: flashes quickly red

When the battery is too weak, the product switches to safety mode and the system locks up. Charge the battery following the procedure indicated in § Charging the remote control and/or the collar.

7. Changing the contact points

Two different series of contact points are supplied. The length of the contact points must be sufficient to have proper contact with the dog’s skin, enabling the device to operate correctly.

If you have a long-haired dog and the short contact points fitted to the collar in the factory are inadequate, remove and replace them with the long ones supplied with the kit.

Carefully tighten them manually (do not use a key).

8. Fitting the strap

The strap must be adjusted so that the contact points are in contact with the skin of the dog.

Collar adjustment is very important:

- If the strap is too loose, the collar is likely to move and repeated friction of the contact points can irritate the skin of your dog. Furthermore, it will not function correctly.
- If the collar is too tight, the dog will have breathing difficulties.

The strap is properly adjusted when you can insert two fingers between the strap and your dog's neck.

Do not leave the collar positioned at the same place for long periods (i.e. over 3 hours) because this can cause irritations. If your dog must wear the collar for long periods, change regularly the position on the neck of your dog.

9. Starting out with a training collar

- You can start using the collar with 6-month-old puppies that have already received some basic training: "stay", "sit" or at least "no".
- Your dog will need to get used to the collar; for a few days let the dog wear the collar but do not use it.
- Positive and effective training takes time. Do not rush:
 - Choose a familiar area, a place your dog is used to.
 - **Define the level of stimulation from which your dog reacts by starting with the level of the lowest intensity and increasing gradually if necessary.**
 - Choose the right moment to send a beep sound, vibration or stimulation: at the exact time your dog does something wrong.
 - Give your dog plenty of encouragement: he will learn faster and his desire to respond will only increase.

10. Getting the best results

The training instructions you send to your dog are sent from the remote control to the receiver collar by radio waves.

These radio waves are sensitive and the range reaches approximately:

- 500 meters for CANICOM R-500
- 800 meters for CANICOM R-800
- 1500 meters for CANICOM R-1500

The range is variable and depends on geography and environment.

The performances of your product will be optimal if you follow these recommendations:

- To obtain a good radio range, hold your remote control vertically and do not cover the antenna when you hold the remote control in your hand.
- The position of the receiver collar around the neck of the dog should be in the following way: the indicator light on the collar is visible and is not in contact with the dog's breast.
- Check the batteries (remote control and receiver collar) before using the unit and charge them as soon as the level of load is weak.
- The performances of the batteries decrease slightly under temperatures lower than 0°C. If possible, keep the remote control warm (e.g., inside a pocket) before using it.

11. How to check that your product is functioning properly

You can check that your product is working properly at any time by doing the following:

- Before you start, make sure that the receiver collar you want to test is turned off (indicator light off).
- Then you can fix each wire of the supplied neon test lamp under each contact point (unscrewing them lightly and retightening them so as to pinch the test lamp wires under the contact points).
- Activate the collar.
- Activate the remote control.

- Select the collar you want to test by pressing the corresponding key on the remote control: 1/2 or 1/2/3/4
- Press the Beep sound button on the remote control: the collar must emit beep sounds.
- Press the Vibration button on the remote control: the collar must vibrate.
- Press the Stimulation button on the remote control: the neon test lamp must light up.

If you have several collars, renew the same procedure for each one.

12. Cautions for use

- The CANICOM R receiver collar is waterproof.
- The CANICOM R-500, CANICOM R-800 or CANICOM R-1500 remote control is shower proof only. It is only designed to remain a short time in the rain. Put it in a dry place as soon as possible. If the remote control falls into the water, it could be damaged in an irreversible way.
- Your dog should not wear a tag, metallic collar, or any other kind of collar together with the CANICOM R training collar.
- Avoid placing the remote control close to objects sensitive to magnetic fields which could be irreversibly damaged.
- Do not place or keep the unit in places exposed to high temperatures.
- If you are not using the product for a long period, regularly give the batteries a full charge (every 2 months).

13. Maintenance

- Do not clean the unit with volatile liquids such as solvents or cleaning fluids. Use a soft cloth and neutral detergent.
- The strap can be hand-washed with soapy water.

14. Troubleshooting

Should your product stop working or develop a fault, first read this guide over, and then check the batteries and charge them if necessary. Also check that you are using the product correctly.

Re-code the receiver collar with the remote control (See Coding procedure).

If the problem persists, contact your distributor or check out on www.numaxes.com. You can also contact NUM'AXES at **+33.2.38.69.96.27** or by Email export@numaxes.com.

Depending on the extent of the malfunction, you may have to return the product for service and repair.

For all repairs, please supply the complete product and the proof of purchase (invoice or sales receipt). If you omit one of these items, the After Sales Service will have to invoice you for any repair costs incurred.

15. Technical specifications

	Receiver collar
Power	Polymer Lithium-ion battery 3.7V/500mAh
Battery life	Approx. 8 days
Watertightness	Waterproof
Low battery indicator	Indicator light
Operating temperature	Charging: between +10°C and +45°C Operating: between -20°C and +55°C
Dimensions	67 x 40 x 43 mm
Weight (battery included)	71 g

	Remote control
Power	Polymer Lithium-ion battery 3.7V/1020mAh
Battery life	Canicom R-500: approx. 2.5 days Canicom R-800: approx. 2 days Canicom R-1500: approx. 2 days
Radio range	Canicom R-500: approx. 500 m/1640 ft Canicom R-800: approx. 800 m/2625 ft Canicom R-1500: approx. 1 500 m/4921 ft
Watertightness	Showerproof
Low battery indicator	Indicator on the LCD screen
Stimulation intensity levels	Canicom R-500: 15 levels Canicom R-800: 20 levels Canicom R-1500: 25 levels
Operating temperature	Charging: between +10°C and +45°C Operating: between -20°C and +55°C
Dimensions (excluding antenna)	Canicom R-500: 130 x 57 x 31 mm Caniom R-800: 130 x 57 x 31 mm Canicom R-1500: 130 x 57 x 31 mm Canicom R-500/R-800 antenna length: 32 mm Canicom R-1500 antenna length: 65 mm
Weight (battery included)	Canicom R-500: 128 g Caniom R-800: 128 g Canicom R-1500: 130 g

16. Guarantee

NUM'AXES guarantees the product against production defects for 2 years after purchase. All postage and packing charges will be the purchaser's sole responsibility.

17. Guarantee conditions

- The guarantee will be valid only if the proof of purchase (invoice or sales receipt), without cancellation, is submitted to the distributor or to NUM'AXES. The guarantee is limited to the original purchaser.
- This guarantee does not cover the following:
 - changing the batteries, power supply, USB cable and strap
 - direct or indirect risks incurred when sending the article back to the distributor or NUM'AXES
 - damage to the article caused by: negligence or incorrect use, use contrary to the instructions or not envisioned therein, repairs performed by unauthorized persons
 - loss or theft
- If the product is found to be defective, NUM'AXES will either decide to repair or to replace it.
- No claim may be advanced against NUM'AXES, particularly in relation to incorrect use or breakdown.
- NUM'AXES reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to comply with new regulations.
- The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.
- Photos and drawings are not contractual.

18. Accessories

You can purchase spare parts (strap, contact points, additional collars ...) on the www.numaxes.com website at any time.

19. Collection and recycling of your device at the end of its life



The pictogram which appears on your product means that this one cannot be thrown with household refuse.

You have to bring the device to a collection location suitable for treatment, development, recycling of electric wastes or bring it back to your distributor.

Adopting this process, you do something for the environment; you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.

NUM'AXES

Z.A.C. DES AULNAIES – 745 RUE DE LA BERGERESSE – C.S. 30157
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Tel. +33 (0)2 38 69 96 27 | export@numaxes.com | www.numaxes.com

ES – Manual de instrucciones

Todo nuestro agradecimiento por haber elegido un aparato de la gama NUM'AXES. Para obtener de él un rendimiento máximo, lea atentamente, antes de usar el producto, las instrucciones del manual, que conservará para cualquier consulta posterior.



NOTA PREVIA

Se recomienda a todo portador de un aparato individual de asistencia cardio vascular (estimulador cardíaco, marcapasos, desfibrilador) tomar precauciones en la utilización de los productos de la gama CANICOM R. Estos aparatos emiten campos magnéticos estáticos (imán situado en los mandos a distancia) así como ondas electromagnéticas de alta frecuencia.

Frecuencia = 869,525 MHz

Potencia de emisión máxima = 200 mW para CANICOM R-500

Potencia de emisión máxima = 500 mW para CANICOM R-800

Potencia de emisión máxima = 500 mW para CANICOM R-1500

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL PRODUCTO Y TU SEGURIDAD

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben efectuarlos los niños sin supervisión.
- Antes de colocar a su perro el collar, se recomienda fuertemente que sea examinado por un veterinario con el fin de cerciorarse de que el animal esté en condiciones de llevar el collar.
- No ponga el collar a un perro con mala salud (con problemas cardíacos, epilepsia u otros) o que tenga trastornos de comportamiento (perro agresivo...).
- Verificar regularmente el cuello de su perro, porque los frotamientos repetidos de los electrodos sobre la piel pueden provocar a veces irritaciones. En este caso, retirarle el collar hasta que desaparezcan las irritaciones. **No dejar nunca el collar más de 8 horas por día sobre el cuello de su perro.** Cada vez que le quite o le ponga su collar, verificar que no hay ningún signo de irritaciones.
- El período de iniciación puede empezar con cachorros de 6 meses, que ya hayan recibido una educación básica con los rudimentos del adiestramiento: “sentado”, “quieto” o por lo menos, algún rapapolvo...
- **Empiece siempre con el nivel de estímulo más bajo,** determine el nivel de intensidad desde el cual su perro reacciona y aumente paulatinamente (si es necesario).
- Le aconsejamos buscar la ayuda de adiestradores profesionales para un adiestramiento adaptado a su perro.

1. Composición del producto

- 1 mando a distancia recargable CANICOM R-500, CANICOM R-800 o CANICOM R-1500
- 1 collar CANICOM R recargable con electrodos cortos
- 1 juego de electrodos largos
- 1 correa naranja
- 1 llave magnética (imán)
- 1 lámpara de prueba
- 1 fuente de alimentación
- 1 cable de carga USB dual
- 1 cinta de seguridad
- 1 guía de inicio rápido

2. Presentación del producto



Teclas mandos a distancia CANICOM R-500, CANICOM R-800 y CANICOM R-1500	
Teclas 1/2 (Canicom R-500 y Canicom R-800)	1 - Selección del perro 1 (collar con correa naranja)
Teclas 1/2/3/4 (Canicom R-1500)	2 - Selección del perro 2 (collar con correa amarilla)
	3 - Selección del perro 3 (collar con correa verde)
	4 - Selección del perro 4 (collar con correa azul)
Teclas + y -	Teclas de ajuste del nivel de los estímulos
Tecla	Tecla aviso sonoro
Tecla	Tecla estímulos
Tecla	Tecla vibración
Tecla B	Tecla Booster programable






3. Primera puesta en servicio

3.1. Carga del mando a distancia y/o del collar

- Es imprescindible cargar completamente el producto antes del primer uso (mando a distancia y collar).
 - El producto sólo debe cargarse con el cargador suministrado y debe estar apagado durante la carga.
 - Es imprescindible comenzar con el producto apagado.
 - Durante la carga, los LED están encendidos.
- ATENCIÓN:** si el collar se carga innecesariamente (batería suficientemente cargada), el LED no se iluminará.
- Los LED se apagan una vez que se completa la carga.

3.2. Puesta en/fuera de servicio del mando a distancia


Para poner en o fuera de servicio el mando a distancia, presionar durante 3 segundos el botón Encendido/Apagado  situado sobre el mando a distancia (a la izquierda de la antena).



Puesta en servicio: Aparecen indicaciones sobre la pantalla LCD.

Puesta fuera de servicio: Se apagan las indicaciones sobre la pantalla LCD.

Si no utiliza el mando a distancia durante un cierto tiempo, es conveniente ponerlo fuera de servicio para preservar la duración de la batería.

3.3. Puesta en/fuera de servicio del collar

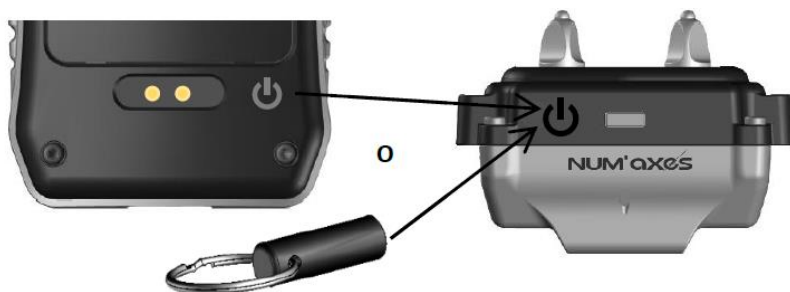
Se puede poner en/fuera de servicio el collar con la llave magnética (imán)  con el mando a distancia.

Para poner en o fuera de servicio el collar, acercar la llave magnética **o** el símbolo  que se encuentra en la parte posterior del mando a distancia hasta tocar el símbolo  del collar receptor durante 1 segundo.

Puesta en servicio: La luz indicadora verde se enciende y después parpadea: el collar receptor está en servicio.

Puesta fuera de servicio: La luz indicadora cambia de verde parpadeante a rojo continuo y después se apaga: el collar receptor está apagado.

Si no utiliza el collar durante un cierto tiempo, es conveniente ponerlo fuera de servicio para preservar la duración de la batería.




3.4. Sincronización del mando a distancia y del collar receptor

La sincronización permite acoplar su mando a distancia con el collar receptor suministrado.

IMPORTANTE: antes de empezar con la codificación, se debe tener en cuenta que ninguna otra persona cercana esté utilizando un CANICOM R o cualquier otro producto de la gama NUM'AXES: su collar receptor podría registrar el código de ese mando a distancia vecino. Reprogramar de nuevo el mando con el collar si ocurre esta situación.

PROCEDIMIENTO PARA LA CODIFICACIÓN

ATENCIÓN: En el caso que tengan varios collares, deben proceder a la codificación sobre los collares separadamente.

1. Poner en servicio el mando a distancia.
2. Seleccionar el collar que desean codificar utilizando las teclas 1/2 o 1/2/3/4 del mando.
3. Collar fuera de servicio (**luz indicadora apagada**): acercar el símbolo que se encuentra en la parte posterior del mando hasta tocar el símbolo  del collar receptor durante 6 segundos. La luz indicadora del collar se enciende en verde fijo y después pasa al rojo parpadeante.
4. Alejar el mando a distancia del collar receptor (30 cm al mínimo).
5. Pulsar la tecla Vibración del mando a distancia. Se emiten vibraciones en el collar. El collar está sincronizado con su mando a distancia

En el caso que tengan varios collares, hacer de nuevo el procedimiento de codificación para cada collar receptor.

Reprogramar un collar receptor

Se puede reprogramar su collar receptor indefinidamente, bien sea con el mismo mando a distancia o con otro nuevo mando de la gama CANICOM R.

4. Utilización del mando a distancia

Los mandos a distancia CANICOM R-500 y CANICOM R-800 han sido diseñados para controlar 1 o 2 collares. El mando a distancia CANICOM R-1500 ha sido diseñado para controlar 1, 2, 3 o 4 collares.

4.1. Tecla 1/2 o 1/2/3/4 | Selección perro/collar

Utilice las teclas 1/2 o 1/2/3/4 del mando para seleccionar el perro al que desean educar.

4.2. Tecla Aviso sonoro

La presión sobre la tecla Aviso sonoro permite emitir a distancia avisos sonoros en el collar. No hay limitación de tiempo en esta función: los avisos sonoros se emiten mientras que mantenga pulsado el botón.

Es posible utilizar los avisos sonoros de varias maneras según el tipo de adiestramiento que esté realizando. Pueden por ejemplo avisar al perro de su error o llamar su atención a distancia. **Es muy importante utilizar siempre la misma forma de adiestrar con el fin de no confundir a su perro.**

4.3. Tecla Vibración

La presión sobre la tecla Vibraciones permite emitir a distancia vibraciones en el collar. Las vibraciones se emiten mientras mantenga pulsado el botón (**duración limitada a 8 segundos máximo**).

Si usted presiona la tecla Vibraciones durante más de 8 segundos, esta función se pone automáticamente en modo seguridad. El icono del candado en la pantalla del mando indica esta configuración de seguridad. La función permanece bloqueada durante un mínimo de 8 segundos.

Es posible utilizar las vibraciones de varias maneras según el tipo de adiestramiento que esté realizando. Pueden por ejemplo avisar al perro de su error o llamar su atención a distancia. **Es muy importante utilizar siempre la misma forma de adiestrar con el fin de no confundir a su perro.**

4.4. Tecla Estímulos

La presión sobre la tecla Estímulos permite poner en guardia a distancia a su perro, gracias al envío de estímulos, transmitidos por los dos electrodos del collar receptor. Los estímulos se emiten mientras mantenga pulsado el botón (**duración limitada a 8 segundos máximo**).

Si usted presiona la tecla Estímulos durante más de 8 segundos, esta función se pone automáticamente en modo seguridad. El icono del candado en la pantalla del mando indica esta configuración de seguridad. La función permanece bloqueada durante un mínimo de 8 segundos.

4.5. Teclas + y - | Ajuste del nivel de estímulos

Las teclas + y - permiten regular rápidamente el nivel de intensidad de los estímulos.

Empiece siempre con el nivel de estímulo más bajo (nivel 1).

Con el mando CANICOM R-500: dispone de 15 niveles

Con el mando CANICOM R-800: dispone de 20 niveles

Con el mando CANICOM R-1500: dispone de 25 niveles

Nivel 1: indica el más suave – Nivel 15/20/25: indica el más fuerte

El nivel máximo de intensidad es idéntico en los tres mandos a distancia de la gama CANICOM R.

Nivel 15 CANICOM R-500 = Nivel 20 CANICOM R-800 = Nivel 25 CANICOM R-1500

4.6. Tecla Booster

La presión sobre la tecla Booster le permitirá parar el perro a distancia de forma instantánea, con el envío de estímulos de un nivel definido previamente como eficaz para su perro. De esta forma, se evita alcanzar el nivel adecuado pulsando repetidamente el botón +.

Estos estímulos se emitirán de manera continua mediante los dos electrodos del collar y tendrán una **duración limitada a 8 segundos máximo**.

Si usted presiona la tecla Booster durante más de 8 segundos, esta función se pone automáticamente en modo seguridad. El icono del candado en la pantalla del mando indica esta configuración de seguridad. La función permanece bloqueada durante un mínimo de 8 segundos.

Procedimiento de configuración de la tecla Booster

1. Poner en servicio el mando a distancia.
2. Seleccione el collar para el que desea configurar el nivel del Booster con las teclas 1/2 o 1/2/3/4 del mando.
3. Pulsar el botón correspondiente al número del collar seleccionado durante aproximadamente 5 segundos hasta que el indicador del nivel de estímulo Booster parpadee sobre la pantalla LCD.
4. Pulsar las teclas **+** y **-** para modificar el nivel de estímulo.
5. Pulsar la tecla Booster para validar el nivel seleccionado.

En el caso que tengan varios collares, hacer de nuevo el procedimiento de configuración para cada collar receptor. El nivel de estímulo seleccionado con el Booster puede ser diferente para cada collar receptor.

5. Bloqueo de las funciones de estimulación | Estimulaciones inhibidas

Con esta función, puede hacer que sea imposible activar la estimulación en uno o más collares.

Si tiene varios collares, el ajuste puede ser diferente para cada collar.

Ejemplo: estimulaciones bloqueadas en el collar 1 | estimulaciones no bloqueadas en el collar 2

Procedimiento para bloquear/desbloquear las funciones con estimulación

- Seleccione el collar para el que desea bloquear/desbloquear las estimulaciones con las teclas 1/2 o 1/2/3/4 del mando a distancia.
- Mantenga pulsados los botones **+** y **-** del mando a distancia simultáneamente.
- En la pantalla del mando a distancia aparece(bloquear)/desaparece (desbloquear) el icono del candado para la función de estimulación y la función Booster.

6. Controlar el nivel de carga de las baterías

Mando a distancia

Para controlar el nivel de carga de la batería, poner en servicio su mando a distancia y observar el indicador de desgaste de la batería sobre la pantalla LCD.

En caso de desgaste de la batería, las prestaciones del mando (alcance radio notablemente) disminuirán. No espere a recargarla siguiendo el procedimiento indicado en el § Carga del mando a distancia y/o del collar.

Collar

Para controlar el estado de la batería, observar la luz indicadora situada en la parte frontal del collar:

- Batería en buen estado: la luz verde parpadea lentamente
- Batería débil: la luz roja parpadea rápidamente

Cuando la batería está bastante gastada, el collar se pone en modalidad de seguridad y se “bloquea”.

Prever la carga de la batería cuanto antes siguiendo el procedimiento indicado en el § Carga del mando a distancia y/o del collar.

7. Cambio de los electrodos

Con el equipo se entregan dos juegos de electrodos de longitudes distintas. La longitud de los electrodos ha de ser suficiente para hacer un buen contacto con la piel del perro y para que el collar funcione correctamente.

Si su perro tiene pelo largo y los electrodos cortos montados de fábrica no son adecuados, desenróquelos y cámbielos por los electrodos largos que se suministran con los accesorios.

Es suficiente un ajuste manual y moderado (no usar herramienta).

8. Ajuste de la correa

Debe asegurarse que los electrodos estén en contacto con la piel del perro.

Si la correa está demasiado suelta, el collar se moverá y los frotamientos repetidos de los electrodos sobre la piel del perro podrían provocar irritaciones y no funcionaría correctamente.

Si el collar está demasiado apretado, su perro tendrá dificultades para respirar.

La correa está bien ajustada cuando pueden pasar dos dedos entre la correa y el cuello del perro.

Si su perro tiene que llevar el collar durante un cierto tiempo, cámbielo de posición regularmente alrededor de su cuello para que no le provoque irritaciones. También, se recomienda no dejar puesto el collar varias horas consecutivas.

9. Iniciación al collar de adiestramiento

- El período de iniciación puede empezar con cachorros de 6 meses, que ya hayan recibido una educación básica de adiestramiento: “sentado”, “quieto” o por lo menos, algún rapapolvo...
- Es necesario un cierto tiempo para que su perro se acostumbre al collar: póngale el collar sin utilizarlo.
- No salte etapas para efectuar un adiestramiento positivo y tranquilo:
 - Escoja un terreno al que su perro esté acostumbrado a frecuentar.
 - **Determine el nivel de estímulo desde el cual su perro reacciona empezando por el nivel de intensidad más bajo y aumente paulatinamente (si es necesario).**
 - Es preciso elegir el momento propicio para presionar un botón: exactamente cuando el perro hace algo incorrecto.
 - Anímelo con caricias: entenderá más rápidamente y aumentará su voluntad de obedecer.

10. Para obtener los mejores resultados

Las órdenes de adiestramiento que envíen a su perro son transmitidas del mando a distancia al collar receptor por ondas radio. Estas ondas radio son sensibles y “alcanzan” una distancia de:

- aproximadamente 500 m por CANICOM R-500
- aproximadamente 800 m por CANICOM R-800
- aproximadamente 1 500 m por CANICOM R-1500

Estas distancias pueden variar según el entorno y la configuración del terreno donde se encuentre.

Las prestaciones de su producto serán óptimas si respetan las siguientes recomendaciones:

- Para un alcance correcto de las ondas, mantenga su control remoto verticalmente. Debe sostener su mando de manera que la antena esté al descubierto.
- Siempre fijar el collar alrededor del cuello del perro de manera que la luz indicadora esté visible y no contra el pecho del perro.
- Comprobar el estado de las baterías (mando y collar) antes de utilizar el aparato y cargarlas cuando el nivel esté débil.
- Cuando la temperatura es inferior a 0°C, las baterías son menos eficaces que a temperatura ambiente. Guardar el mando al abrigo (Ej. un bolsillo de chaqueta) antes de utilizarlo.

11. Verificación de su aparato

Puede comprobar que su producto funciona correctamente en cualquier momento haciendo lo siguiente:

- Antes de empezar, asegurarse de que el collar esté fuera de servicio (luz indicadora apagada).
- Entonces, puede poner en contacto la lámpara de prueba con cada uno de los electrodos. Desenrosque y después enrosque de manera que se sujeten los hilos de la lámpara bajo los electrodos.
- Poner en servicio el collar y el mando a distancia.
- Seleccionar el collar que desean comprobar utilizando las teclas 1/2 o 1/2/3/4 del mando.
- Pulsar la tecla Avisos sonoros del mando: el collar debe emitir señales sonoras.
- Pulsar la tecla Vibraciones: el collar debe emitir vibraciones.
- Pulsar la tecla Estímulos: la lámpara de prueba debe encenderse.

En el caso que tengan varios collares, hacer de nuevo el procedimiento de comprobación para cada collar receptor.

12. Precauciones de uso

- El collar receptor CANICOM R es estanco a la inmersión. Su perro puede bañarse en los ríos sin perjudicar el collar receptor.
- El mando es estanco al chorreo (no sumergible): en lo posible protegerlo del agua. Puede causar daños irreversibles en caso de que el mando se sumerja en el agua.
- No es conveniente utilizar una medalla metálica u otro collar cuando su perro lleve su collar CANICOM R.
- Alejar el mando de objetos sensibles a los campos magnéticos: dicho mando integra un imán permanente que causaría daños irreparables.
- Procurar no guardar ni dejar nunca el aparato expuesto a altas temperaturas.
- Si se prevé no usar el producto durante un período prolongado, debe recargar las baterías por completo regularmente (cada 2 meses).

13. Mantenimiento

- No usar líquidos volátiles como disolventes o la gasolina para limpiar el aparato. Utilice un paño suave empapado de solución de detergente neutro.
- La correa puede ser lavada en la mano con agua jabonosa.

14. En caso de malfuncionamiento

Antes de atribuir un fallo al aparato es preciso consultar este manual para comprobar que el problema no sea debido a una batería agotada o a errores de uso.

En caso de inconvenientes, se aconseja repetir la codificación del collar receptor con el mando a distancia (ver § Procedimiento para la codificación).

Si el inconveniente persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 o export@numaxes.com).

Según la magnitud de su problema, puede que tenga que hacernos llegar su producto para ser reparado y testado en nuestra fábrica.

Para cualquier reparación, el Servicio Post Venta necesita obligatoriamente el aparato completo y la fecha de compra (factura o ticket de compra). Si olvida usted uno de estos elementos, el Servicio Post Venta le facturará el arreglo.

15. Características técnicas

	Collar receptor
Alimentación	Batería de polímero de iones de litio 3.7V/500mAh
Autonomía	Cerca de 8 días
Estanqueidad	Al inmersión
Indicador de carga de la batería	Por indicador luminoso
Temperatura de utilización	Cargando: de +10°C hasta +45°C En uso: de -20°C hasta +55°C
Dimensiones	67 x 40 x 43 mm
Peso (con la batería)	71 g

	Mando a distancia
Alimentación	Batería de polímero de iones de litio 3.7V/1020mAh
Autonomía	Canicom R-500: cerca de 2.5 días Canicom R-800: cerca de 2 días Canicom R-1500: cerca de 2 días
Alcance radio	Canicom R-500: cerca de 500 m Canicom R-800: cerca de 800 m Canicom R-1500: cerca de 1 500 m
Estanqueidad	Al chorreo
Indicador de carga de la batería	Por indicador sobre la pantalla LCD
Niveles de estímulos	Canicom R-500: 15 niveles Canicom R-800: 20 niveles Canicom R-1500: 25 niveles
Temperatura de utilización	Cargando: de +10°C hasta +45°C En uso: de -20°C hasta +55°C
Dimensiones (excluyendo antena)	Canicom R-500: 130 x 57 x 31 mm Canicom R-800: 130 x 57 x 31 mm Canicom R-1500: 130 x 57 x 31 mm Longitud antena Canicom R-500/R-800: 32 mm Longitud antena Canicom R-1500: 65 mm
Peso (con batería)	Canicom R-500: 128 g Canicom R-800: 128 g Canicom R-1500: 130 g

16. Garantía

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición. Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

17. Condiciones de garantía

- La garantía será válida únicamente presentando a **NUM'AXES** la fecha de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras. La garantía está limitada al comprador original.
- Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:
 - la renovación de las baterías, de la fuente de alimentación, del cable de carga USB y de la correa.
 - los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su DISTRIBUIDOR o a **NUM'AXES**
 - el deterioro del producto resultante de: la negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.), una utilización contraria a las instrucciones o no prevista, las reparaciones realizadas por personas no habilitadas
 - la pérdida o el robo
- Si se reconoce que el producto es defectuoso, **NUM'AXES** lo reparará o lo cambiará, según decida.
- No se podrá recurrir contra **NUM'AXES** en caso de daños resultados de una mala utilización del producto o de una avería.
- NUM'AXES** se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.
- La información de esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
- Fotos y dibujos no contractuales.

18. Accesorios

Puede obtener accesorios (correa, electrodos, collares adicionales etc.) en cualquier momento en el sitio web www.numaxes.com.

19. Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida



El pictograma que aparece en su producto, significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas.

Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor.

Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.

NUM'axes

Z.A.C. DES AULNAIES – 745 RUE DE LA BERGERESSE – C.S. 30157
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Tel. +33 (0)2 38 69 96 27 | export@numaxes.com | www.numaxes.com

DE – Gebrauchsanleitung

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Gerät aus der NUM'AXES Produktreihe entschieden haben. Sie sollten vor dem Gebrauch Ihres Gerätes die Anweisungen dieser Anleitung sorgfältig durchlesen und diese zur Konsultation bei später auftretenden Fragen aufbewahren.



VORSICHT

Träger von Herzschrittmachern müssen die üblichen Vorsichtsmaßnahmen treffen bei der Bedienung Ihres CANICOM R-500 / CANICOM R-800 / CANICOM R-1500.

Diese Geräte strahlen statische Magnetfelder (ein Magnet befindet sich im Handsender) sowie elektromagnetische Hochfrequenzen wellen ab.

Frequenz = 869,525 MHz

Maximale Sendeleistung = 200 mW für das CANICOM R-500

Maximale Sendeleistung = 500 mW für das CANICOM R-800

Maximale Sendeleistung = 500 mW für das CANICOM R-1500

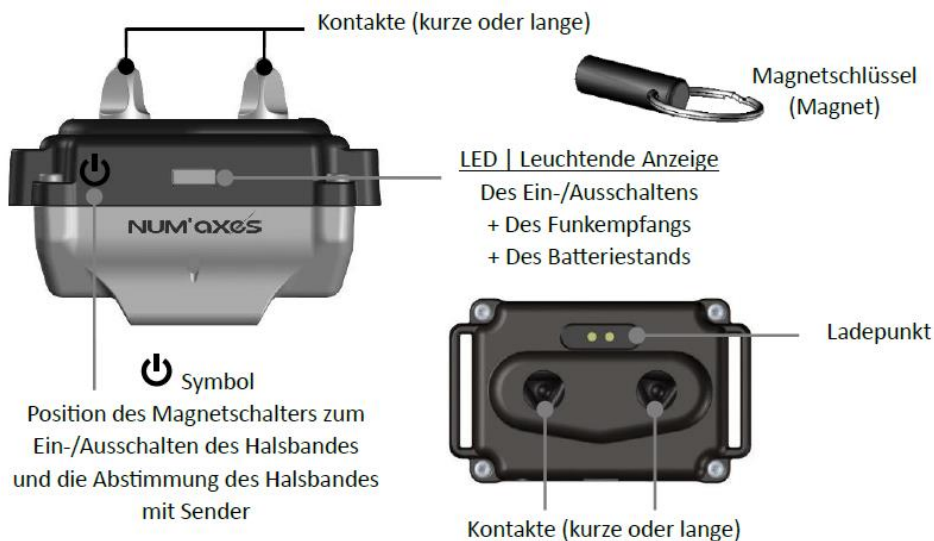
WICHTIGE SICHERHEITS- UND PRODUKTINFORMATIONEN

- Kinder ab einem Alter von 8 Jahren sowie körperlich-, motorisch- oder geistig- behinderte Personen oder Menschen ohne Erfahrung oder Vorkenntnisse können das Gerät benutzen, sofern sie beaufsichtigt werden, oder wenn Ihnen Anleitungen für den gefahrlosen Gebrauch des Gerätes vermittelt und zudem mögliche Risiken in Betracht gezogen und beseitigt wurden. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Reinigung und Pflege dürfen nur vom Benutzer durchgeführt werden, auf keinen Fall jedoch von Kindern ohne Aufsicht.
- Wir empfehlen Ihnen, vor dem Einsatz des Gerätes einen Tierarzt aufzusuchen, der Ihren Hund auf gesundheitliche Einschränkungen untersucht.
- Arbeiten Sie nicht mit diesem Halsband, wenn Ihr Tier krank (Herzprobleme, Epilepsie usw.) oder aber stark verhaltensgestört ist (aggressiven Hund ...).
- Die wiederholte Reibung der Kontakte auf der Haut kann zu Hautirritationen führen. Überprüfen Sie den Hals Ihres Hundes bitte regelmäßig auf wunde Stellen oder Reizungen. Sollten Hautirritationen auftreten, unterbrechen Sie die Anwendung des Gerätes, bis die Reizungen abgeklungen sind. **Lassen Sie das Halsband nicht mehr als 8 Stunden lang pro tag am Hals Ihres Hundes.**
- Bereits ab einem Alter von 6 Monaten kann ein junger Hund langsam an das Halsband gewöhnt werden. Er sollte eine Grunderziehung erhalten haben und auf einfache Befehle wie „Sitz!“, „Platz!“ oder andere Ermahnungen reagieren.
- **Verwenden Sie bei Ihrer Ausbildung immer den geringst möglichen Impuls.** Beobachten Sie die Reaktionen Ihres Hundes genau.
- Bei Fragen und Problemen empfehlen wir Ihnen, sich an einen Hundeausbilder zu wenden.

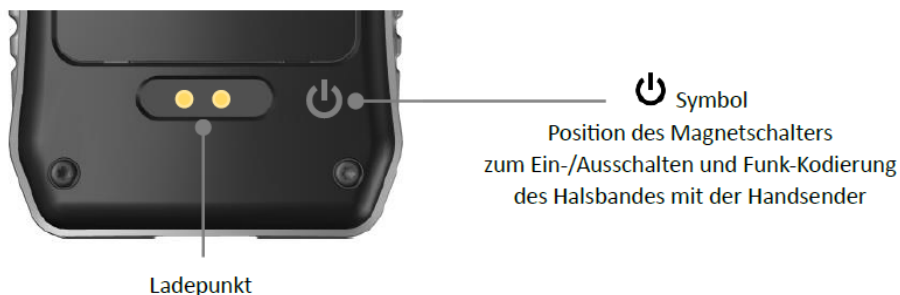
1. Lieferumfang des Gerätes

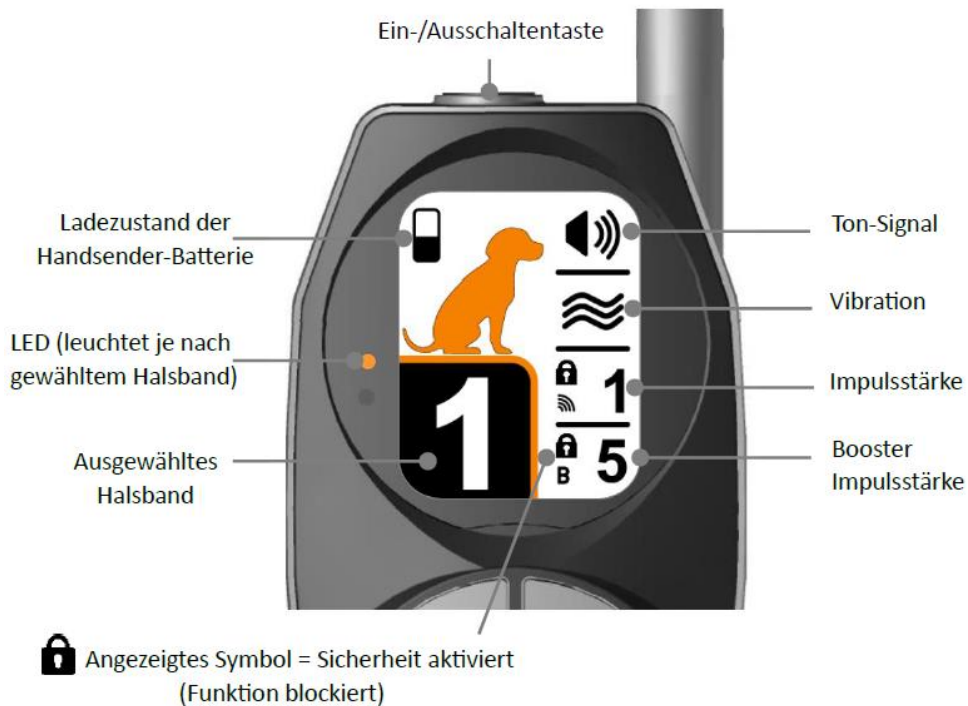
- 1 wiederaufladbare CANICOM R-500, CANICOM R-800 oder CANICOM R-1500-Handsender
- 1 Magnetschlüssel (Magnet)
- 1 Testlampe
- 1 wiederaufladbare CANICOM R-Halsband mit kurzen Kontakten
- 1 Netzteil
- 1 Dual-USB-Ladekabel
- 1 Paar langer Kontakte
- 1 Schlaufe
- 1 orangem Gurt
- 1 Schnellstartanleitung

2. Vorstellung des Gerätes



CANICOM R-500, CANICOM R-800 und CANICOM R-1500 Handsendertasten	
1/2 Tasten (Canicom R-500 und Canicom R-800) 1/2/3/4 Tasten (Canicom R-1500)	1 - Wahl taste Hunde 1 (Halsband mit orangem Band) 2 - Wahl taste Hunde 2 (Halsband mit gelb Band) 3 - Wahl taste Hunde 3 (Halsband mit grünem Band) 4 - Wahl taste Hunde 4 (Halsband mit blauem Band)
+ und - Tasten	Einstelltasten der Impulsstärke
Taste	Ton-Signal Taste
Taste	Impuls Taste
Taste	Vibration Taste
B Taste	Programmierbare Booster-Taste für Notfälle





3. Erste Inbetriebnahme

3.1. Aufladen der Handsender und/oder des Halsbandes

- Vor dem ersten Gebrauch muss das Produkt unbedingt vollständig aufgeladen werden (Fernbedienung und Halsband).
- Das Produkt darf nur mit dem mitgelieferten Ladegerät aufgeladen werden und während des Ladevorgangs sollte es ausgeschaltet sein.
- Während des Ladevorgangs leuchten die LEDs.
- **ACHTUNG: Wenn das Halsband unnötig aufgeladen wird (Akku ausreichend geladen), leuchtet die LED nicht auf.**
- Die LEDs erlöschen, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

3.2. Den Handsender Ein-/Ausschalten

Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Ein-/Ausschalt-Taste , die auf dem Sender liegt (links neben der Antenne).



Zum Einschalten: Auf dem LCD-Display erscheinen die Anzeigen.

Zum Ausschalten: Das LCD-Display schaltet sich aus.

Wir empfehlen Ihnen, nach jedem Gebrauch den Sender auszuschalten, um die Batterie zu schonen.

3.3. Das Halsband Ein-/Ausschalten

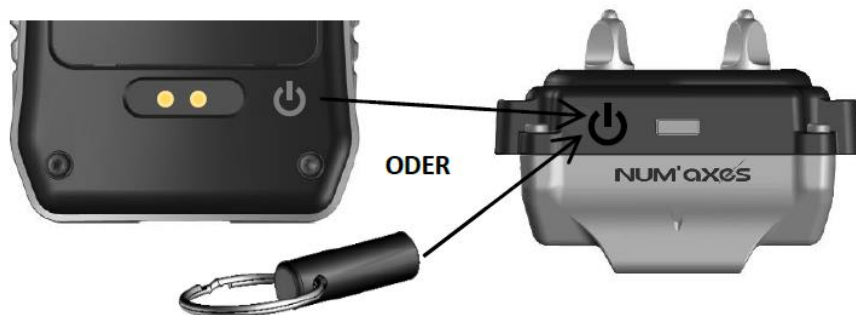
Schalten Sie das Halsband entweder mit dem Magnetschlüssel oder mit dem Magnet im Sender ein.

Halten Sie den Magnetschlüssel **oder** die  Symbol auf der Rückseite der Handsender eine Sekunde lang an die  Symbol des Halsbandes.

Zum Einschalten: Die LED am Halsband leuchtet grün auf, und blinkt: das Halsband ist nun eingeschaltet.

Zum Ausschalten: Die LED am Halsband ändert sich von grünem Blinken auf roten ständigen Leuchten, und schaltet sich aus: das Halsband ist nun ausgeschaltet.

Wir empfehlen Ihnen, nach jedem Gebrauch das Halsband auszuschalten, um die Batterie zu schonen.





3.4. Frequenzabstimmung von Handsender und Empfänger

Jeder Sender hat seine eigene, einzigartige Funk-Kodierung. Das Halsband muss auf diese Kodierung abgestimmt werden.

WICHTIG: Bitte vergewissern Sie sich vor der Frequenzabstimmung, dass sich kein CANICOM R oder kein anderes NUM'AXES Gerät in Ihrer Umgebung in Betrieb befindet. Es könnte ansonsten zu Falschprogrammierungen durch die Kodierung der fremden Komponente kommen. In diesem Fall wären Sie dann gezwungen, den Sender mit dem Empfänger-Halsband neu zu programmieren.

VERFAHREN ZUR FREQUENZABSTIMMUNG

VORSICHT: wenn Sie mehrere Halsbänder benutzen, führen Sie die Kodierung nacheinander durch.

1. Schalten Sie den Handsender ein.
2. Wählen Sie das Halsband, das Sie kodieren wollen: Drücken Sie auf der 1/2 oder 1/2/3/4-Taste des Handsenders.
3. Das Empfänger-Halsband ist ausgeschaltet (**die LED ist aus**): Halten Sie die  Symbol auf der Rückseite der Handsender an die  Symbol des Halsbandes **6 Sekunden lang** aneinander. Die LED am Empfänger-Halsband leuchtet erst grün, dann blinkt sie schnell rot.
4. Entfernen Sie den Handsender vom Empfänger-Halsband (mindestens 30 cm).
5. Drücken Sie auf die Vibration-Taste des Handsenders. Das Halsband vibriert, das Empfänger-Halsband hat jetzt die Kodierung des Handsenders neu kennen gelernt und reagiert auf diesen Handsender.

Wenn Sie ein zweites, drittes oder viertes Empfänger-Halsband besitzen, dann wiederholen Sie dieses Verfahren für jedes Empfänger-Halsband.

Neue Programmierung eines Empfänger-Halsbandes

Sie können Ihr Empfänger-Halsband ohne Beschränkung neu programmieren. Diese neue Programmierung können Sie entweder mit dem gleichen Handsender oder mit einem neuen Handsender des CANICOM R – Sortiments durchführen.

4. Bedienung des Handsenders

Die CANICOM R-500 Handsender arbeitet mit 1 oder 2 Empfänger-Halsbänden.

Die CANICOM R-800 Handsender arbeitet mit 1 oder 2 Empfänger-Halsbänden.

Die CANICOM R-1500 Handsender arbeitet mit 1, 2, 3 oder 4 Empfänger-Halsbänden.

4.1. 1/2 oder 1/2/3/4-Tasten

Bevor Sie ein Piep-Ton, eine Vibration oder einen Impuls auslösen, wählen Sie den Hund, auf welchem Sie einwirken wollen. Um den Hund, auf welchem Sie einwirken wollen, drücken Sie die Taste 1/2 oder 1/2/3/4 auf der Handsender.

4.2. Ton-Signal-Taste

Drücken Sie auf die Ton-Taste, um ein Ton-Signal am Hundehalsband auszulösen. Bei dieser Funktion gibt es keine Zeitbeschränkung: Pieptöne werden solange abgegeben, wie Sie auf die Ton-Taste drücken.

Das Ton-Signal hat mehrere Benutzungsmöglichkeiten. Es kommt auf die Dressurmethode an, die Sie benutzen. Es dient dazu:

- den Hund auf einen Fehler hinzuweisen
- die Aufmerksamkeit des Hundes aus einer gewissen Entfernung zu wecken
- den herkömmlichen Warnpfiff zur Ermahnung zu ersetzen
- den Hund zu belohnen

Entscheiden Sie sich, in welcher Weise Sie das Ton-Signal einsetzen wollen. Bleiben Sie bei dieser Entscheidung, um den Hund nicht zu verwirren!

4.3. Vibration-Taste

Beim Drücken der Vibration-Taste lösen Sie aus der Entfernung Vibrationen am Halsband aus. Das Halsband vibriert solange Sie auf dieser Taste drücken (**maximal jedoch 8 Sekunden**).

Falls Sie länger als 8 Sekunden auf die Vibration-Taste drücken, diese Funktion stellt sich für einige Sekunden in den Sicherheits-Modus. Das Vorhängeschloss-Symbol auf dem Bildschirm der Handsender zeigt diese Sicherheitseinstellung an. Die Funktion bleibt für mindestens 8 Sekunden gesperrt.

Vibrationen benutzen Sie verschiedener Art, je nach der Erziehungs-Methode. Entweder:

- Zur Warnung des Hundes vor dem Irrtum
- Die Aufmerksamkeit des Hundes aus der Entfernung anzuziehen
- Zum Kommando „Schau mich an“ z.B. bei tauben Hunden, etc.

Entscheiden Sie sich, in welcher Weise Sie die Vibration einsetzen wollen. Bleiben Sie bei dieser Entscheidung, um den Hund nicht zu verwirren.

4.4. Impuls-Taste

Durch Drücken der Impuls-Taste werden andauernde Stromimpulse aus beiden Kontakten am Empfänger-Halsband abgegeben, um Ihren Hund aus der Entfernung vor etwas zu warnen. Diese Impulse werden solange abgegeben, wie Sie die Impuls-Taste drücken, **maximal jedoch 8 Sekunden**.

Falls Sie länger als 8 Sekunden auf die Impuls-Taste drücken, diese Funktion stellt sich für einige Sekunden in den Sicherheits-Modus. Das Vorhängeschloss-Symbol auf dem Bildschirm der Handsender zeigt diese Sicherheitseinstellung an. Die Funktion bleibt für mindestens 8 Sekunden gesperrt.

4.5. + und – Tasten | Einstellung der Impulsstärke

Mit den + / – Tasten können Sie die Impulsstärke des Empfänger-Halsbandes sehr schnell regulieren.

Wir empfehlen Ihnen, immer mit der geringsten Impulsstärke anzufangen (1.Stufe).

CANICOM R-500: Sie verfügen über 15 Stufen.

CANICOM R-800: Sie verfügen über 20 Stufen.

CANICOM R-1500: Sie verfügen über 25 Stufen.

Bei der ersten Stufe ist die Stärke sehr schwach. Die 15./20./25. Stufe entspricht der stärksten Impulsstärke.

Die maximale Intensitätsstufe ist bei den drei Fernbedienungen der CANICOM R-Reihe identisch.

CANICOM R-500 15. Stufe = CANICOM R-800 20. Stufe = CANICOM R-1500 25. Stufe

4.6. Booster-Taste

Über die Booster-Taste können Sie eine zuvor gewählte Impulsstufe abgeben, ohne diese über den **+** / **—** Tasten einstellen zu müssen.

Sie hilft Ihnen den Hund aus der Entfernung zu stoppen, durch die Sendung Impulsen, die Sie als sofort effizient bestimmt haben.

Diese Stufe können Sie für jedes Halsband individuell einstellen.

Sie können für den Hund eine Stufe programmieren, auf die Sie in jeder Ausbildungssituation unmittelbar Zugriff haben.

Impulse werden durch die Kontakte des Empfänger-Halsbandes dauernd ausgelöst und solange, wie Sie auf die Taste drücken, **maximal jedoch auf 8 Sekunden** beschränkt.

Falls Sie länger als 8 Sekunden auf die Booster-Taste drücken, diese Funktion stellt sich für einige Sekunden in den Sicherheits-Modus. Das Vorhängeschloss-Symbol auf dem Bildschirm der Handsender zeigt diese Sicherheitseinstellung an. Die Funktion bleibt für mindestens 8 Sekunden gesperrt.

Programmierung der Booster-Taste

1. Schalten Sie den Handsender ein.
2. Wählen Sie auf dem Handsender das Halsband, das Sie programmieren wollen: Drücken Sie auf der 1/2 oder 1/2/3/4-Taste.
3. Drücken Sie auf die Taste, die der Nummer des ausgewählten Halsbandes entspricht so lange, bis die Anzeige der Booster-Impulsstärke auf dem LCD blinkt (ca. 5 Sek.).
4. Drücken Sie auf den **+** / **—** Tasten, um die Impulsstärke einzustellen.
5. Drücken Sie auf die Booster-Taste zur Bestätigung der Impulsstärke.

Das gleiche Verfahren gilt für die Programmierung der Hunde 2, 3 oder 4.

5. Sperrung der Stimulationsfunktionen | Stimulationen gesperrt

Mit dieser Funktion können Sie die Auslösung einer Stimulation an einem oder mehreren Halsbändern verhindern.

Wenn Sie mehrere Halsbänder haben, können die Einstellungen für jedes Halsband unterschiedlich sein.

Beispiel: Stimulationen am Halsband 1 blockiert | Stimulationen am Halsband 2 nicht blockiert

Zum Sperren (Stimulationen unterdrückt)/Zum Entsperren

- Wählen Sie mit den Tasten 1/2 oder 1/2/3/4 auf der Fernbedienung das Halsband aus, für das Sie die Stimulationen sperren/entsperren möchten.
- Halten Sie gleichzeitig die Tasten **+** und **—** auf der Fernbedienung gedrückt.
- Auf dem Bildschirm der Fernbedienung erscheint/verschwindet das Vorhängeschloss-Symbol für die Stimulationsfunktion und die Booster-Funktion.

6. Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus

Handsender

Sie können den Batteriezustand kontrollieren indem Sie Ihren Handsender einschalten. Das Ladezustand-Symbol der Batterie erscheint auf dem LCD-Bildschirm.

Bei schwacher Batterie verringert sich die Leistung der Fernbedienung (insbesondere die Funkreichweite). Warten Sie nicht mit dem Aufladen, indem Sie die in Abschnitt „Aufladen der Handsender und/oder des Halsbandes“ beschriebene Vorgehensweise befolgen.

– Halsband

Den Ladezustand der im Halsband befindlichen Batterie zeigt die auf der Vorderseite des Gehäuses des Empfänger-Halsbandes liegende LED an:

- Langsames grünes Blinken: die Batterie ist in gutem Zustand.
- Schnelles rotes Blinken: die Batteriestärke ist schwach.

Bei Erreichen eines zu niedrigen Ladezustandes geht das Produkt in den Sicherheitsmodus, es ist außer Betrieb. Laden Sie den Akku auf, indem Sie die im Abschnitt „Laden der Fernbedienung und/oder des Halsbandes“ beschriebene Vorgehensweise befolgen.

7. Auswechseln der Kontakte

Es werden 2 Sätze Kontakte unterschiedlicher Länge mit dem Gerät geliefert. Achten Sie bitte darauf, dass die Länge der Kontakte ausreichend ist, damit Sie in Kontakt mit der Haut des Hundes sind. Nur so funktioniert das Gerät perfekt.

Falls die vormontierten kurzen Kontakte wegen der Felldichte Ihres Hundes nicht ausreichen, ersetzen Sie diese mit den als Zubehör mitgelieferten langen Kontakten.

Ziehen Sie die Kontakte nur handfest an, da Sie sonst die Aufnahme auf der Platine beschädigen könnten (Benutzen Sie keine Schraubenschlüssel).

8. Justierung des Halsbandes

Das Halsband muss so stramm am Hundehals sitzen, dass jederzeit gewährleistet ist, dass beide Kontakte die Haut des Hundes berühren.

Die Justierung des Halsbandes ist sehr wichtig.

- Wenn das Halsband zu locker ist, funktioniert das Gerät nicht korrekt. Außer Erdem kann sich das Halsband bewegen und die wiederholten Reibungen der Kontakte auf der Haut des Tiers können Reizungen verursachen.
- Wenn das Halsband zu fest sitzt, wird der Hund gewürgt.

Es sollten maximal zwei Finger zwischen Hundehals und Halsband passen. Natürlich sollte das Halsband den Hund jedoch nicht würgen.

Vermeiden Sie das Halsband über längere Zeit hinweg am Hals des Hundes zu lassen, weil es Irritationen verursachen kann. Das Halsband sollte nicht zum Anbringen einer Leine verwendet werden. Durch Zug an der Leine könnten die Kontakte über die Haut des Hundes gezogen werden.

9. Die Gewöhnung an das Halsband zur Hundeerziehung

- Bereits ab einem Alter von 6 Monaten kann ein junger Hund langsam an das Halsband gewöhnt werden. Er sollte eine Grunderziehung erhalten haben und auf einfache Befehle wie "Sitz!", "Platz!" oder andere Ermahnungen reagieren.
- Eine gewisse Gewöhnung an das Hundehalsband ist immer erforderlich: Legen Sie Ihrem Hund das Halsband zunächst einige Zeit an, ohne von seinen Funktionen Gebrauch zu machen. Noch besser: Lernen Sie Ihrem Hund, dass das Halsband etwas Schönes ist. Er trägt es, wenn Sie mit ihm Gassi gehen, er was zu fressen bekommt, oder Sie mit ihm spielen. So lernt der Hund sehr schnell, das Halsband nicht als Strafmittel, sondern als etwas Angenehmes kennen.
- Überspringen Sie keine Lernstufe. Nur so erziehen Sie Ihren Hund positiv und wirkungsvoll:
 - Wählen Sie anfangs eine vertraute Umgebung, in der sich Ihr Hund auskennt.
 - **Beginnen Sie immer mit dem geringst möglichen Stromimpuls und achten Sie auf die Reaktion Ihres Hundes.**
 - Wählen Sie beim Betätigen der Funktionstaste (Ton-Signal, Vibration oder Impulse) stets den richtigen Zeitpunkt. Lösen Sie die Sanktion genau in dem Moment aus, in dem Ihr Hund sich falsch verhält, nicht erst später.
 - Ermutigen Sie ihn durch Streicheln: Das trägt zum besseren Verständnis bei und wird den Willen zum Gehorsam bei Ihrem Hund verstärken.

10. So erzielen Sie die besten Ergebnisse

Die Signale zwischen Ihnen (dem Sender) und dem Hund (Halsband) werden über Funkwellen übertragen.

Die maximale Reichweite beträgt je nach Gelände:

- bis zu 500 Metern für das CANICOM R-500
- bis zu 800 Metern für das CANICOM R-800
- bis zu 1 500 Metern für das CANICOM R-1500

Je nach Geländebeschaffenheit können die Distanzen reduziert werden.

Achten Sie bitte auf folgende Hinweise, um die besten Leistungen Ihres Gerätes zu erzielen:

- Halten Sie den Handsender so, dass die aus dem Gehäuse herausragende Antenne nicht von Ihrer Hand verdeckt wird. Halten Sie Ihre Handsender senkrecht.
- Legen Sie das Empfänger-Halsband immer so an, dass die LED-Leuchte nicht zum Hundekörper, sondern in Richtung Schnauze zeigt.
- Überprüfen Sie den Akkuladestand der Handsender und des Halsbandes vor der Verwendung des Geräts und laden Sie diese auf, sobald der Ladestand niedrig ist.
- Die Batteriestärke vermindert sich leicht, wenn die Temperaturen unter 0°C fallen. Wir empfehlen Ihnen, bei Kälte den Handsender in der Tasche anzuwärmen.

11. Prüfung Ihres Gerätes

Sie können jederzeit überprüfen, ob Ihr Produkt ordnungsgemäß funktioniert, indem Sie Folgendes tun:

- Versichern Sie sich, dass das Empfänger-Halsband ausgeschaltet ist (die LED ist aus).
- Sie können dann je einen Draht der Kontroll-Lampe unter jedem Kontakte klemmen (schrauben Sie beide ab und zurück, so dass dem Drahte der Kontroll-Lampe unter den Kontakten geklemmt werden).
- Schalten Sie das Empfänger-Halsband ein.
- Schalten Sie den Handsender ein.
- Wählen Sie auf dem Handsender das Halsband, das Sie kontrollieren wollen. Drücken Sie auf der 1/2 oder 1/2/3/4-Taste
- Drücken Sie auf die Ton-Taste des Senders: ein Ton-Signal wird am Hundehalsband ausgelöst.
- Drücken Sie auf die Vibration-Taste des Senders: das Halsband vibriert solange Sie auf dieser Taste drücken (maximal jedoch 8 Sekunden).
- Drücken Sie auf die Impuls-Taste des Senders: die Kontroll-Lampe Leuchtet.

Wenn Sie ein zweites, drittes oder viertes Empfänger-Halsband besitzen, dann wiederholen Sie dieses Verfahren für jedes Empfänger-Halsband.

12. Vorsichtsmaßnahmen

- Das CANICOM R Empfänger-Halsband ist wasserdicht. Ihr Hund kann daher ohne Probleme auch mal in einen See springen.
- Der Handsender ist spritzwassergeschützt. Ein leichter Regenguss kann ihm nichts anhaben. Stärkere Wassereinwirkung könnte ihn jedoch irreparabel zerstören.
- Wir empfehlen Ihnen, keine Medaille oder metallisches Halsband oder irgendwelches anderes Halsband auf dem Hals des Hundes zu legen, zusammen wenn der Hund das CANICOM R Trainings-Halsband trägt.
- Bringen Sie den Magnetschalter im Handsender auf keinen Fall in die Nähe von Gegenständen, die empfindlich auf Magnetfelder reagieren, um dadurch möglicherweise irreparabel Schäden zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an Orten gelagert wird, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind.
- Im Falle einer längeren Nicht-Benutzung des Gerätes, vergessen Sie nicht, die Akku (Halsband und Handsender) regelmäßig wieder voll aufzuladen. Dies sollte alle 2 Monate vorgenommen werden.

13. Pflege

- Benutzen Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Benzin. Waschen Sie das Halsband regelmäßig mit klarem Wasser ab und reiben Sie es mit einem weichen Tuch trocken.
- Das Gurt kann vom Gehäuse getrennt und von Hand gewaschen werden.

14. Was tun, wenn Ihr Gerät nicht funktioniert?

Wenn Ihr Gerät einmal nicht ordnungsgemäß funktioniert, sollten Sie dieses Handbuch nochmals aufmerksam durchlesen und sicherstellen, dass das Problem nicht auf der unzureichenden Akkukapazität oder einem Anwendungsfehler beruht.

Haben Sie den Ladungszustand der Akku überprüft, führen Sie eine neue Kodierung des Halsbandes durch (Siehe § Verfahren zur Frequenzabstimmung).

Sollte das Gerät auch weiterhin nicht einwandfrei arbeiten, wenden Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler oder mit NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 oder export@numaxes.com).

Je nach der Fehlfunktion werden Sie beraten, das Produkt zurückzuschicken, so dass es repariert und getestet wird.

Der Kundendienst braucht unbedingt für alle Reparaturen:

- das komplette Produkt
- der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg)

Der Kundendienst wird Ihnen die Reparatur berechnen, wenn alle Beweise nicht vorliegen.

15. Technische Merkmale

	Empfänger-Halsband
Spannungsversorgung	Lithium-Ionen-Polymer-Akku 3.7V/500mAh
Durchschnittliche Batterieleistung	Ca. 8 Tage
Verhalten im Wasser	Wasserdicht
Batterieanzeige	Anzeigelampe
Betriebstemperatur	Batterieladung: zwischen +10°C und +45°C In Benutzung: zwischen -20°C und +55°C
Abmessungen	67 x 40 x 43 mm
Gewicht (mit der Batterie)	71 g

	Handsenders
Spannungsversorgung	Lithium-Ionen-Polymer-Akku 3.7V/1020mAh
Durchschnittliche Batterieleistung	Canicom R-500: ca. 2.5 Tage Canicom R-800: ca. 2 Tage Canicom R-1500: ca. 2 Tage
Reichweite	Canicom R-500: ca. 500 m Canicom R-800: ca. 800 m Canicom R-1500: ca. 1 500 m
Verhalten im Wasser	Spritzwassergeschützt
Batterieanzeige	Anzeige auf dem LCD-Bildschirm

Impulsstufen	Canicom R-500: 15 Canicom R-800: 20 Canicom R-1500: 25
Betriebstemperatur	Batterieladung: zwischen +10°C und +45°C In Benutzung: zwischen -20°C und +55°C
Abmessungen (ohne Antenne)	Canicom R-500: 130 x 57 x 31 mm Canicom R-800: 130 x 57 x 31 mm Canicom R-1500: 130 x 57 x 31 mm Canicom R-500/R-800 antennenlänge: 32 mm Canicom R-1500 antennenlänge: 65 mm
Gewicht (mit der Batterie)	Canicom R-500: 128 g Canicom R-800: 128 g Canicom R-1500: 130 g

16. Garantie

NUM'AXES garantiert das Produkt gegen Fabrikationsfehler für eine Zeit von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Frachtkosten für Hin- und Rücksendung des Produkts trägt ausschließlich der Käufer.

17. Garantiebedingungen

- Die Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg) dem Händler oder der Firma NUM'AXES vorliegt. Die Garantie beschränkt sich auf den Erstkäufer.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Bereiche:
 - Erneuerung der Batterien, der Netzteil, der Dual-USB-Ladekabel oder des Gurts.
 - Transportrisiken direkter oder indirekter Art, die durch Rücksendung des Produkts an NUM'AXES entstehen.
 - Beschädigungen des Produkts, die durch Fahrlässigkeit oder Bedienungsfehler bedingt sind (unsachgemäße Bedienung, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung oder ungewollte Schäden z.B. Bruch oder Risse, Wassereintritt, Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt werden).
 - Verlust oder Diebstahl.
- Wird das Produkt als fehlerhaft anerkannt, kann NUM'AXES es ersetzen oder reparieren.
- Rechtsmittel gegen NUM'AXES, insbesondere bei unsachgemäßem Gebrauch oder technischem Defekt des Gerätes, können in keiner Form geltend gemacht werden.
- NUM'AXES behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seiner Produkte zur technischen Verbesserung bzw. zur Einhaltung von neuen Vorschriften zu verändern.
- Die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Informationen können ohne Voranmeldung geändert werden.
- Die Fotos und Zeichnungen können von den Produkten abweichen.

18. Zubehöre

Zubehör (Gurt, Kontakten, zusätzliche Halsband etc.) können Sie jederzeit auf der Website www.numaxes.com beziehen.

19. Sammeln und Recycling defekter Geräte



Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC.

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist.

Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

NUM'axes

Z.A.C. DES AULNAIES – 745 RUE DE LA BERGERESSE – C.S. 30157
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Tel. +33 (0)2 38 69 96 27 | export@numaxes.com | www.numaxes.com

Vi ringraziamo di avere scelto un apparecchio della gamma NUM'AXES.

Prima di utilizzare il prodotto, leggete attentamente le istruzioni di questa guida che conserverete per tutte le ulteriori referenze.



AVVERTIMENTO DESTINATO AI PORTATORI DI APPARECCHI CARDIACI

Tutti i portatori di apparecchi per l'assistenza cardiaca (stimolatori cardiaci, pacemaker o defibrillatori) sono invitati a prendere le precauzioni d'uso nell'utilizzo dei prodotti della gamma CANICOM R.

Questi apparecchi emettono dei campi magnetici statici (magnete situato nel telecomando) oltre a onde elettromagnetiche ad alta frequenza.

Frequenza = 869,525 MHz

Potenza massima di emissione = 200 mW per CANICOM R-500

Potenza massima di emissione = 200 mW per CANICOM R-800

Potenza massima di emissione = 500 mW per CANICOM R-1500

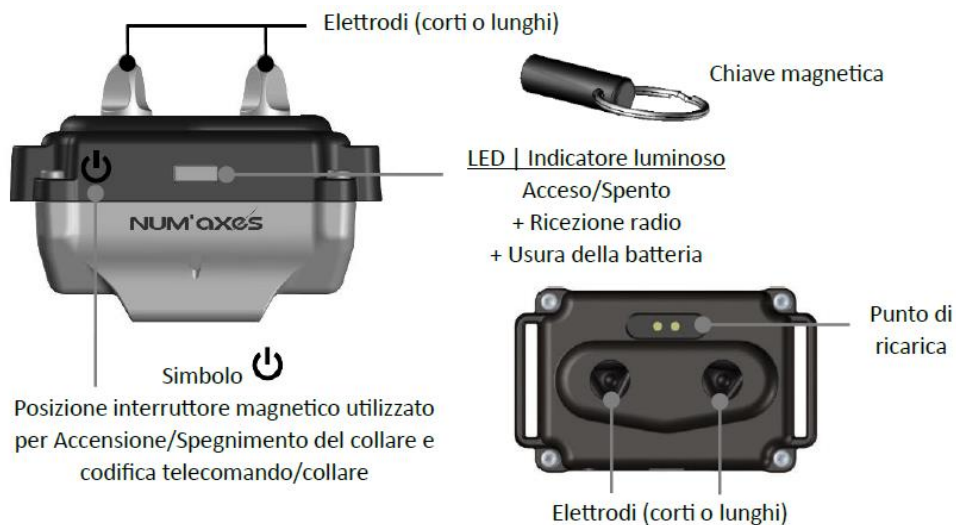
INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA E SUL PRODOTTO

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, con mancanza di esperienza o conoscenza, se adeguatamente sorvegliati e istruiti per utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza correre alcun rischio. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Prima di utilizzare il collare, si raccomanda vivamente di far visitare il vostro cane da un veterinario per verificare che sia in buona salute e non sussistano controindicazioni.
- Il cane deve essere in buona salute, non avere problemi cardiaci, epilessia o disturbi comportamentali (cane aggressivo...).
- Verificate regolarmente il collo del vostro cane perché lo sfregamento prolungato degli elettrodi sulla pelle potrebbe provocare delle irritazioni. Nel caso in cui compaiono irritazioni al collo del cane, sospendete l'utilizzo del collare fino alla completa scomparsa. **Non lasciare il collare per più di otto ore al giorno al vostro cane.** Approfitta della posa o della rimozione del collare per controllare che non abbia segni di irritazione.
- Il cane deve avere almeno 6 mesi ed aver appreso i comandi base, come "seduto" o "terra".
- **Cominciate sempre dal livello di stimolazione più basso** per determinare il livello di intensità dal quale il vostro cane reagisce, e se necessario aumentate progressivamente.
- Non esitate a consultare un addestratore professionista o il vostro veterinario per farvi consigliare il metodo educativo più adatto al vostro cane.

1. Composizione del prodotto

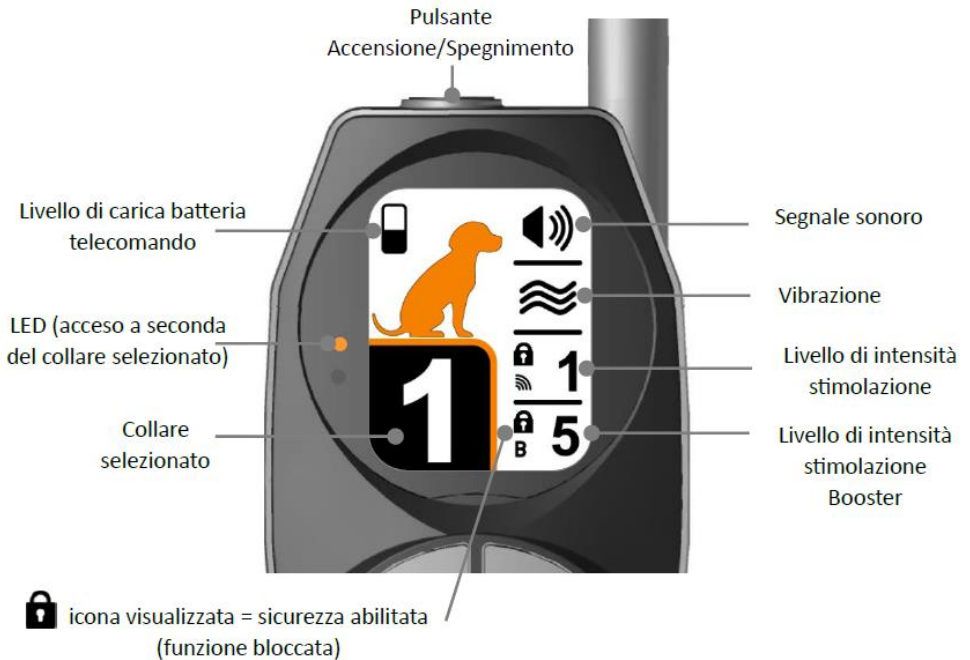
- 1 telecomando ricaricabile CANICOM R-500, CANICOM R-800 o CANICOM R-1500
- 1 collare ricaricabile CANICOM R dotato di elettrodi corti
- 1 coppia di elettrodi lunghi
- 1 cinghia arancio
- 1 chiave magnetica
- 1 lampada test al neon
- 1 alimentatore
- 1 doppio cavo di ricarica USB
- 1 collarino porta telecomando
- 1 guida rapida

2. Presentazione del prodotto



Pulsanti telecomandi CANICOM R-500, CANICOM R-800 e CANICOM R-1500	
Pulsanti 1/2 (Canicom R-500 e Canicom R-800)	1 - Selezione collare 1 (collare con cinghia arancio)
Pulsanti 1/2/3/4 (Canicom R-1500)	2 - Selezione collare 2 (collare con cinghia giallo)
	3 - Selezione collare 3 (collare con cinghia verde fluo)
	4 - Selezione collare 4 (collare con cinghia blu)
Pulsanti + e -	Pulsanti per la regolazione del livello di stimolazione
Pulsante	Pulsante segnali sonori
Pulsante	Pulsante stimolazione
Pulsante	Pulsante vibrazioni
Pulsante B	Pulsante Booster (stimolazione d'emergenza programmabile)






3. Primo utilizzo

3.1. Ricarica telecomando e/o collare

- È obbligatorio caricare completamente il prodotto prima del primo utilizzo (telecomando e collare).
- Il prodotto deve essere caricato solo con il caricabatterie in dotazione e deve essere spento durante la ricarica.
- Durante la ricarica i LED sono accesi.
ATTENZIONE: se il collare viene caricato inutilmente (batteria sufficientemente carica), il LED non si accenderà.
- I LED si spengono una volta completata la ricarica.

3.2. Accensione e spegnimento del telecomando

Per accendere o spegnere il telecomando, premere per 3 secondi il pulsante  del telecomando (a sinistra dell'antenna).




Accensione: Le indicazioni vengono visualizzate sullo schermo LCD.

Spegnimento: Lo schermo LCD si spegne.

Per non consumare inutilmente la batteria, si raccomanda di spegnere il telecomando quando non viene utilizzato.

3.3. Accensione e spegnimento del collare

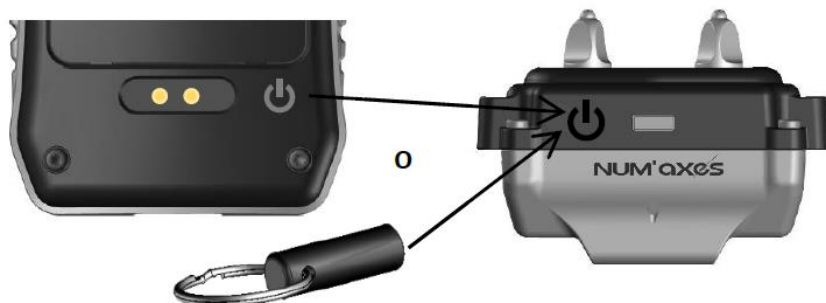
Il collare può essere acceso sia con la chiave magnetica che il telecomando.

Per accendere o spegnere il collare, portare a contatto la chiave magnetica  il simbolo  del telecomando con il simbolo  del collare per circa 1 secondo.

Accensione: Il LED del collare si illumina di colore verde e comincia a lampeggiare: il collare è acceso.

Spegnimento: Il LED verde lampeggia rapidamente, diventa rosso e poi si spegne: il collare è spento.

Per non consumare inutilmente la batteria, si raccomanda di spegnere il collare quando non viene utilizzato.



3.4. Codifica del telecomando con il collare

Ciascun telecomando ha un codice radio. La codifica del telecomando con il collare può essere effettuata sia alla prima attivazione del vostro prodotto, sia in occasione dell'aggiunta di collari supplementari, sia nel caso in cui dovete sostituire il telecomando o un collare.



Con questa operazione il collare potrà funzionare solo con il vostro telecomando.

IMPORTANTE: prima di effettuare la procedura di codifica telecomando/collare, assicuratevi che nessuno vicino a voi stia utilizzando un qualsiasi prodotto radiocomandato della gamma NUM'AXES perché il vostro collare potrebbe registrare il codice dell'altro telecomando.

Se ciò dovesse accadere, dovete rifare nuovamente l'operazione di codifica del telecomando con il collare.

PROCEDURA DI CODIFICA

ATTENZIONE: se avete più di un collare è necessario codificarli uno dopo l'altro.

1. Accendete il telecomando.
2. Selezionate il collare da codificare premendo il pulsante 1/2 o 1/2/3/4 del telecomando.
3. Con il collare spento (LED spento): portate a contatto con il simbolo  del telecomando con il simbolo  del collare **per circa 6 secondi** e mantenetelo a contatto fino a quando il LED del collare si illumina di colore verde, poi si colora di rosso ed inizia a lampeggiare.
4. Allontanate il telecomando dal collare (minimo 30 cm).
5. Premete sul pulsante Vibrazioni del telecomando. Il collare vibra, quindi è codificato con il vostro telecomando.

La procedura è la stessa per tutti i collari supplementari.

Codificare nuovamente un collare

Non c'è alcun limite alla codifica dei collari, sia con lo stesso telecomando, sia con un nuovo telecomando della gamma CANICOM R.

4. Utilizzo del telecomando

I telecomandi CANICOM R-500 e CANICOM R-800 sono predisposti per gestire 1 o 2 collari.

Il telecomando CANICOM R-1500 è predisposto per gestire 1, 2, 3 o 4 collari.

4.1. Pulsanti 1/2 o 1/2/3/4 | Selezione cane/collare

Per scegliere il cane sul quale volete agire, premete il pulsante 1/2 o 1/2/3/4 del telecomando.

4.2. Pulsante Avvertimento sonoro

Premendo il pulsante Avvertimento sonoro del telecomando, potrete attivare a distanza un avvertimento sonoro sul collare. I segnali sonori sono emessi ogni volta che viene premuto questo pulsante. La durata del suono è in funzione del tempo che viene mantenuto premuto il pulsante.

È possibile utilizzare il segnale sonoro in diversi modi, in funzione del metodo di addestramento utilizzato. Potete:

- preavvisare un comando
- attirare la sua attenzione a distanza
- avvertire il cane dell'errore commesso...

È buona regola utilizzare il segnale sonoro sempre allo stesso modo, per non creare confusione al vostro cane.

4.3. Pulsante Vibrazione

Premendo il tasto Vibrazione potete far emettere delle vibrazioni al collare. La durata equivale al tempo che viene mantenuto premuto il pulsante, **per un massimo di 8 secondi**.

Se il pulsante Vibrazione rimane premuto per più di 8 secondi, questa funzione entra automaticamente in modalità di sicurezza. L'icona del lucchetto sullo schermo del telecomando indica questa impostazione di sicurezza. La funzione rimane bloccata per un minimo di 8 secondi.

È possibile utilizzare le vibrazioni in diversi modi in funzione del metodo di addestramento utilizzato. Potete:

- attirare la sua attenzione a distanza
- preavvisare un comando
- avvertire il cane dell'errore commesso...

È buona regola utilizzare la vibrazione sempre allo stesso modo, per non creare confusione al vostro cane.

4.4. Pulsante Stimolazioni

Premendo il pulsante Stimolazioni potete controllare a distanza il vostro cane facendo emettere delle stimolazioni continue attraverso i due elettrodi del collare. La durata della stimolazione equivale al tempo che viene mantenuto premuto il pulsante, **per un massimo di 8 secondi**.

Se il pulsante Stimolazioni rimane premuto per più di 8 secondi, questa funzione entra automaticamente in modalità di sicurezza. L'icona del lucchetto sullo schermo del telecomando indica questa impostazione di sicurezza. La funzione rimane bloccata per un minimo di 8 secondi.

4.5. Pulsanti + e – | regolazione del livello di stimolazione

I pulsanti + e – permettono di regolare rapidamente il livello di stimolazione del collare secondo necessità.

È buona norma cominciare sempre da un livello di stimolazione basso e aumentare solo in funzione della percezione del vostro cane.

Telecomando CANICOM R-500: 15 livelli disponibili

Telecomando CANICOM R-800: 20 livelli disponibili

Telecomando CANICOM R-1500: 25 livelli disponibili

Il livello 1 equivale ad una stimolazione appena percettibile, il livello 15/20/25 alla massima stimolazione.

Il livello massimo di intensità è identico sui tre telecomandi della gamma CANICOM R.

Livello 15 CANICOM R-500 = Livello 20 CANICOM R-800 = Livello 25 CANICOM R-1500

L'utilizzo del collare per l'addestramento ha lo scopo di educare il cane, comunicandogli la vostra approvazione

o per rimarcare l'errore che ha commesso, rispettandone il carattere e la sensibilità, permettendo di mantenere uno stretto contatto in tutte le situazioni di lavoro.

Si consiglia pertanto di utilizzare con molta discrezione i livelli di stimolazione in funzione del carattere e della sensibilità del vostro cane.

4.6. Pulsante Booster

Il pulsante Booster opportunamente programmato, è utilissimo nel caso in cui dovete intervenire sul cane senza esitare, inviando una stimolazione efficace e commisurata alla sensibilità del vostro cane. Il pulsante Booster vi evita di dover utilizzare i tasti **+** e **-** alla ricerca di una stimolazione immediatamente più efficace.

In qualsiasi situazione di emergenza, potrete intervenire immediatamente sul cane, senza perdere tempo prezioso o commettere errori per cambiare il livello di stimolazione.

Tramite il pulsante Booster, le stimolazioni vengono rilasciate in modo continuo dai due elettrodi del collare, la durata equivale al tempo che viene mantenuto premuto il pulsante, **per un massimo di 8 secondi**.

Se il pulsante Booster rimane premuto per più di 8 secondi, questa funzione entra automaticamente in modalità di sicurezza. L'icona del lucchetto sullo schermo del telecomando indica questa impostazione di sicurezza. La funzione rimane bloccata per un minimo di 8 secondi.

Programmazione del pulsante Booster

1. Accendere il telecomando.
2. Selezionare il collare per il quale si desidera impostare il livello Booster utilizzando i pulsanti 1/2 o 1/2/3/4 sul telecomando.
3. Premere e mantenere premuto il pulsante corrispondente al numero del collare selezionato fino a quando l'indicatore di livello Booster sul display lampeggia.
4. Con i pulsanti **+** e **-** modificare il livello di stimolazione sul valore desiderato.
5. Premere il pulsante Booster per confermare il livello prescelto.

La procedura è la stessa per tutti i collari supplementari.

È possibile programmare il livello di stimolazioni Booster diverso per ogni collare.

5. Blocco delle funzioni di stimolazione | Stimolazioni inibite

Con questa funzione è possibile rendere impossibile l'attivazione della stimolazione su uno o più collari.

Se si dispone di più collari, l'impostazione può essere diversa per ciascun collare.

Esempio: stimolazioni bloccate sul collare 1 | stimolazioni non bloccate sul collare 2

Procedura di blocco/sblocco delle funzioni di stimolazione

- Selezionare il collare per il quale si desidera bloccare/sbloccare le stimolazioni utilizzando i pulsanti 1/2 o 1/2/3/4 sul telecomando.
- Tenere premuti contemporaneamente i tasti **+** e **-** sul telecomando.
- Sullo schermo del telecomando appare (blocco) o scompare (sblocco) l'icona del lucchetto per la funzione di stimolazione e la funzione Booster.

6. Verifica livello di carica delle batterie

Telecomando

Per poter controllare la carica della batteria, accendete il telecomando e osservate il simbolo sullo schermo LCD. L'usura della batteria comporta una riduzione delle prestazioni del telecomando, soprattutto in termini di portata. Non aspettare per ricaricarla seguendo la procedura indicata al § Ricarica del telecomando e/o del collare

Collare

Per verificare lo stato della batteria, osservate il LED luminoso con il collare acceso:

- Con la batteria in buono stato, il LED verde lampeggia ogni 2 secondi.
- Con la batteria quasi scarica, il LED si colora di rosso e lampeggia rapidamente.

Dovete quindi ricaricare la batteria, seguendo la procedura indicata al § Ricarica del telecomando e/o del collare.

7. Sostituzione elettrodi collare

Il collare viene fornito con gli elettrodi corti installati.

Se il vostro cane è a pelo lungo, si consiglia di sostituire gli elettrodi corti con quelli più lunghi in dotazione, per ottenere un corretto posizionamento del collare.

Raccomandiamo di stringerli con cautela, per evitare la rottura dell'involucro di plastica.

8. Posizionamento del collare

La cinghia deve essere stretta in modo da assicurare il contatto degli elettrodi con la pelle del cane.

Gli elettrodi del collare devono essere posizionati sotto il collo del cane.

Il collare deve essere posizionato con la spia luminosa rivolta verso il muso del cane.

Se il collare è troppo largo, il funzionamento non sarà corretto. Inoltre muovendosi sarà causa di ripetuti sfregamenti degli elettrodi che possono irritare la pelle del cane.

Se il collare è troppo stretto, può provocare disturbi alla respirazione del cane.

Il collare correttamente regolato permette di passare due dita tra la cinghia e il collo del cane.

Se avete necessità di utilizzare il collare per molte ore, preoccupatevi ogni tanto di riposizionarlo correttamente al collo del vostro cane. Lo sfregamento degli elettrodi sempre nella stessa zona del collo, potrebbe causare eventuali irritazioni.

9. Regole di base per utilizzare i collari educativi

- Il cane deve avere almeno 6 mesi ed aver appreso i comandi base, come "seduto" o "terra".
- Si consiglia un breve periodo di adattamento, facendo indossare al cane il collare spento per qualche giorno.
- Per l'addestramento è fondamentale adottare alcuni importanti accorgimenti:
 - Scegliete un terreno che frequentate abitualmente, mettendo il cane a su agio.
 - **Successivamente determinate il livello di stimolazione a partire dal quale il vostro cane risponde. È buona regola cominciare all'utilizzare la stimolazione sempre dal livello più basso e, se necessario, aumentare progressivamente.**
 - Utilizzate la correzione al momento giusto facendogli capire l'errore commesso, per permettergli di associare la correzione al comportamento scorretto.
 - Incoraggiate il vostro cane con frasi e delle carezze, comprenderà più rapidamente.

10. Per ottenere le migliori prestazioni

Il telecomando CANICOM R-500 ha una portata di circa 500 metri.

Il telecomando CANICOM R-800 ha una portata di circa 800 metri.

Il telecomando CANICOM R-1500 ha una portata di circa 1500 metri.

La distanza effettiva può subire lievi variazioni secondo la conformazione del terreno in cui si opera.

Di seguito elenchiamo alcuni consigli per ottenere le migliori prestazioni:

- Le prestazioni del vostro prodotto saranno ottimali se utilizzate il telecomando tenendolo verticalmente leggermente in alto e in modo da non coprire l'antenna.
- Ricordatevi che una temperatura molto rigida inferiore a 0°C può diminuire sensibilmente le prestazioni del prodotto. Si consiglia pertanto di conservare il telecomando in ambienti idonei.
- È buona regola, prima di utilizzare il prodotto, controllare lo stato delle batterie.

11. Verifica del corretto funzionamento di CANICOM R

Puoi controllare che il tuo prodotto funzioni correttamente in qualsiasi momento procedendo come segue:

- Prima di effettuare questa verifica, accertatevi che il collare sia spento (spia luminosa spenta).
- Svitare leggermente gli elettrodi del collare e fissate i due terminali della lampadina test in dotazione riavvitando gli elettrodi.
- Accendete il collare da provare.
- Accendete il telecomando.
- Selezionate sul telecomando il collare da provare premendo il tasto 1/2 o 1/2/3/4.
- Premete il pulsante Avvertimento sonoro: il collare deve emettere segnali sonori.
- Premete il pulsante Vibrazione: il collare deve emettere vibrazioni.
- Premete il pulsante Stimolazione: la lampadina test si deve illuminare, indicano che il collare emette stimolazioni.

La procedura è la stessa per tutti i collari supplementari.

12. Precauzioni per l'uso

- Il collare CANICOM R è impermeabile all'immersione: il vostro cane può attraversare i corsi d'acqua senza alcuna preoccupazione.
- Il telecomando è impermeabile allo scorrimento dell'acqua: è previsto l'utilizzo anche sotto la pioggia senza tuttavia sottoporlo ad eccessiva esposizione. Attenzione: se il telecomando cade in acqua, l'immersione totale potrebbe causare danni irreversibili non coperti in garanzia.
- Quando utilizzate il collare CANICOM R, togliete dal collo del cane qualsiasi altro collare di metallo, catenelle o medaglie che possono provocare malfunzionamenti del prodotto.
- Evitate di avvicinare troppo il telecomando a oggetti sensibili ai campi magnetici, rischiate di danneggiarli in modo irreversibile.
- Abbiate cura di tenere sempre l'apparecchio in un luogo idoneo. Non lasciatelo vicino a fonti di calore, esposto al sole o a temperature troppo fredde per un periodo di tempo prolungato.
- Nel caso in cui l'apparecchio rimanga inutilizzato per un periodo lungo, è necessario ricaricare completamente le batterie regolarmente (ogni 2 mesi).

13. Manutenzione

- Per la pulizia del vostro apparecchio utilizzate solo un panno morbido e una soluzione detergente neutra, evitando assolutamente l'uso di diluenti o benzina.
- La cinghia può essere lavata a mano con acqua e sapone.

14. In caso di malfunzionamento

Prima di affermare che il prodotto "non funziona", assicuratevi che il problema riscontrato non sia dovuto ad errori di utilizzo o semplicemente alla batteria scarica.

Nel caso in cui riscontrate problemi di trasmissione radio, provate a rifare la procedura di codifica del collare seguendo le istruzioni riportate nel § Codifica del telecomando con il collare.

Se il problema persiste contattate il vostro rivenditore di fiducia o NUM'AXES (+**33.2.38.69.96.27** o export@numaxes.com) prima di inviare il prodotto in riparazione.

Nel caso in cui sia necessario inviare il prodotto al servizio assistenza clienti, documentate con una chiara descrizione il difetto riscontrato. Il servizio assistenza clienti provvederà a riparare e/o sostituire il prodotto.

15. Caratteristiche tecniche

	Collare ricevitore
Alimentazione	Batteria ai polimeri di ioni di litio 3.7V/500mAh
Autonomia	Circa 8 giorni
Tenuta stagna	Ermetico all'immersione
Indicatore stato della batteria	Indicatore luminoso
Temperatura d'utilizzo	In carica: tra +10°C e +45°C In uso: tra -20°C e +55°C
Dimensioni	67 x 40 x 43 mm
Peso (batteria inclusa)	71 g

	Telecomando
Alimentazione	Batteria ai polimeri di ioni di litio 3.7V/1020mAh
Autonomia	Canicom R-500: circa 2.5 giorni Canicom R-800: circa 2 giorni Canicom R-1500: circa 2 giorni
Portata radio	Canicom R-500: circa 500 m Canicom R-800: circa 800 m Canicom R-1500: circa 1 500 m
Tenuta stagna	Allo scorrimento dell'acqua
Indicatore stato della batteria	Indicatore sullo schermo LCD
Livelli stimolazione	Canicom R-500: 15 livelli Canicom R-800: 20 livelli Canicom R-1500: 25 livelli
Temperatura d'utilizzo	In carica: tra +10°C e +45°C In uso: tra -20°C e +55°C
Dimensioni (esclusa antenna)	Canicom R-500: 130 x 57 x 31 mm Canicom R-800: 130 x 57 x 31 mm Canicom R-1500: 130 x 57 x 31 mm Lunghezza dell'antenna Canicom R-500/R-800: 32 mm Lunghezza dell'antenna Canicom R-1500: 65 mm
Peso (batteria inclusa)	Canicom R-500: 128 g Canicom R-800: 128 g Canicom R-1500: 130 g

16. Garanzia

NUM'AXES garantisce il prodotto contro difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data di acquisto. Le spese di trasporto, andata e ritorno, per l'invio del prodotto a NUM'AXES, sono a carico dell'utilizzatore.

17. Condizioni di garanzia

1. La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è corredato di prova di acquisto (fattura o biglietto di cassa), senza alcuna manomissione. La garanzia è limitata all'acquirente originale.

2. La garanzia non comprende:
 - la sostituzione delle batterie, dell'alimentatore, del doppio cavo di ricarica USB e della cinghia
 - i rischi di trasporto, lo smarrimento o il furto connessi con l'invio del prodotto a/da NUM'AXES
 - i danni causati da: negligenza o colpa dell'utilizzatore (ad esempio: morsi, rotture, fessure, manomissione...), utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto, riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato
 - lo smarrimento o il furto
3. Se il prodotto è riconosciuto difettoso, NUM'AXES lo riparerà o lo sostituirà a suo insindacabile giudizio
4. Contro NUM'AXES non è ammesso alcun ricorso, in particolare in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.
5. NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le caratteristiche del prodotto, al fine di apportare miglioramenti tecnici o adeguarlo a nuove regolamentazioni.
6. Le informazioni del presente manuale possono essere oggetto di modifica senza preavviso.
7. Fotografie e disegni non contrattuali.

18. Accessori

È possibile ottenere accessori (cinghia, elettrodi, collari aggiuntivi ecc.) in qualsiasi momento sul sito web www.numaxes.com.

19. Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio



L'immagine apposta sul prodotto significa che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti.

In caso di rottamazione, il prodotto deve essere consegnato presso un punto di raccolta adeguato al trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riconsegnato al vostro rivenditore.

In questo modo contribuite alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.

NUM'axes

Z.A.C. DES AULNAIES – 745 RUE DE LA BERGERESSE – C.S. 30157
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Tel. +33 (0)2 38 69 96 27 | export@numaxes.com | www.numaxes.com

PT – Guia de utilização

Agradecemos-lhe ter adquirido um artigo da gama NUM'AXES.

Antes de utilizar o produto, leia atentamente este livro de instruções e conserve-o para qualquer consultas posteriores.



AVISO

Os portadores de aparelhos cardíacos de assistência individual (estimuladores cardíacos, pacemakers ou desfibriladores) são aconselhados a tomarem as devidas precauções no uso de produtos da linha CANICOM R. Esses aparelhos emitem campos magnéticos estáticos (ímã localizado nos telecomandos) e ondas eletromagnéticas de alta frequência.

Frequência = 869,525 MHz

Potência máxima de emissão = 200 mW para CANICOM R-500

Potência máxima de emissão = 500 mW para CANICOM R-800

Potência máxima de emissão = 500 mW para CANICOM R-1500

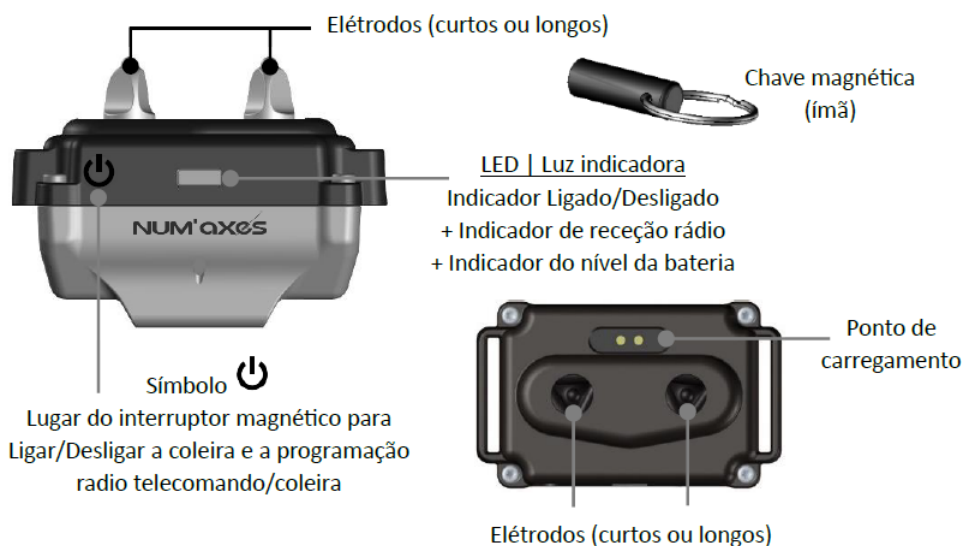
INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE PRODUTO E SEGURANÇA




- Este dispositivo pode ser usado por crianças de pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se forem devidamente supervisionados ou se tiverem recebido instruções relacionadas a a utilização segura do dispositivo e se os riscos envolvidos foram compreendidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Antes de colocar a coleira, é altamente recomendável que seu cão seja
- Não coloque a coleira em um cão com problemas de saúde (problemas cardíacos, epilepsia ou outros) ou com problemas de comportamento (agressividade, etc.).
- Verifique o pescoço do seu cão regularmente, pois a fricção repetida dos elétrodos na pele às vezes pode causar irritação. Neste caso, remova o colar até que eles desapareçam completamente. **Não deixe a coleira no pescoço do seu cão por mais de 8 horas por dia** e aproveite para colocar e tirar a coleira para verificar se há sinais de irritação.
- O período de iniciação pode começar com um cão jovem com pelo menos 6 meses de idade e que tenha recebido uma educação básica consistindo nas noções básicas de treino: "sentado", "deitado" e também uma recordação mínima.
- **Sempre comece com o nível mais baixo de estimulação** e determine o nível de intensidade com que seu cão responde, aumentando gradualmente (se necessário).
- Não hesite em consultar um treinador profissional para um treino adaptado ao seu cão.

1. Composição do produto

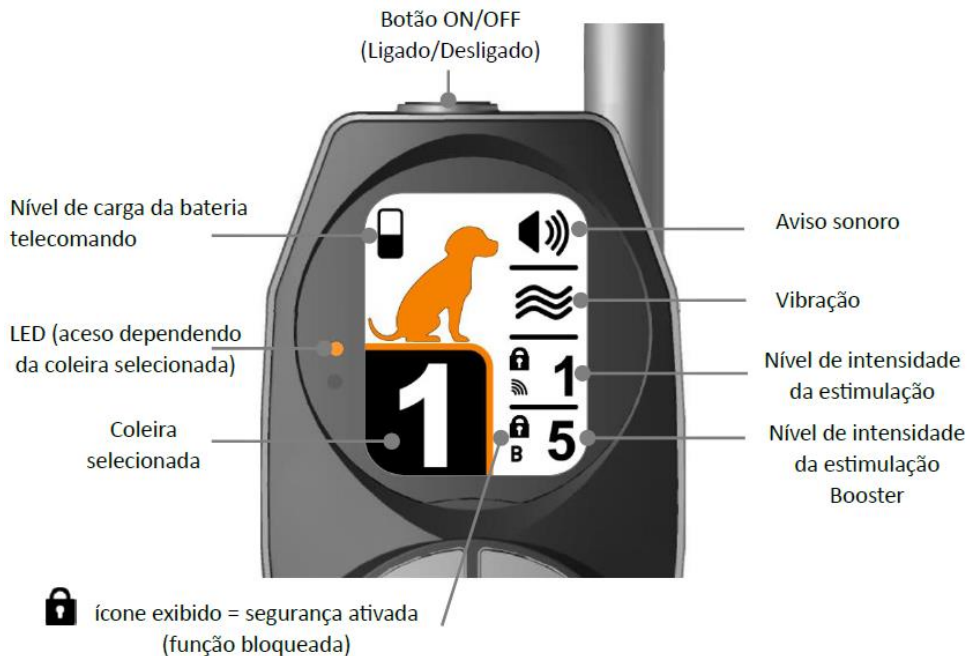
- 1 telecomando recarregável CANICOM R-500, CANICOM R-800 ou CANICOM R-1500
- 1 coleira CANICOM R recarregável equipada com elétrodos curtos
- 1 par de elétrodos longos
- 1 fita laranja
- 1 chave magnética (ímã)
- 1 lâmpada de teste
- 1 fonte de alimentação
- 1 cabo de carregamento USB duplo
- 1 fita de segurança
- 1 guia rápido

2. Apresentação do produto



Botões telecomandos CANICOM R-500, CANICOM R-800 e CANICOM R-1500	
Botões 1/2 (Canicom R-500 e Canicom R-800)	1 - Seleção cão 1 (coleira com fita laranja)
Botões 1/2/3/4 (Canicom R-1500)	2 - Seleção cão 2 (coleira com fita amarela)
	3 - Seleção cão 3 (coleira com fita verde)
	4 - Seleção cão 4 (coleira com fita azul)
Botões + e -	Botões de regulação do nível das estimulações
Botão 	Botão aviso sonoro
Botão 	Botão estimulações
Botão 	Botão vibrações
Botão B	Botão Booster programável para situações de emergência






3. Primeira utilização

3.1. Carregamento da bateria do telecomando e/ou da coleira.

- É imprescindível carregar totalmente o produto antes da primeira utilização (controle remoto e coleira).
 - O produto só deve ser carregado com o carregador fornecido e deve ser desligado durante o carregamento.
 - Durante o carregamento, os LED ficam acesos.
- AVISO: se a coleira for carregada desnecessariamente (bateria suficientemente carregada), o LED não acenderá.**
- Os LEDs apagam quando o carregamento é concluído.

3.2. Ligar/desligar o telecomando

Para ligar ou desligar o telecomando, pressionar mais de 3 segundos o botão  localizado na parte superior do telecomando (à esquerda da antena).



Ligar: As indicações surgem no ecrã LCD.

Desligar: O ecrã LCD apaga-se.

Para preservar a bateria, é recomendável desligar o telecomando assim que não for mais utilizá-lo.

3.3. Ligar/desligar a coleira

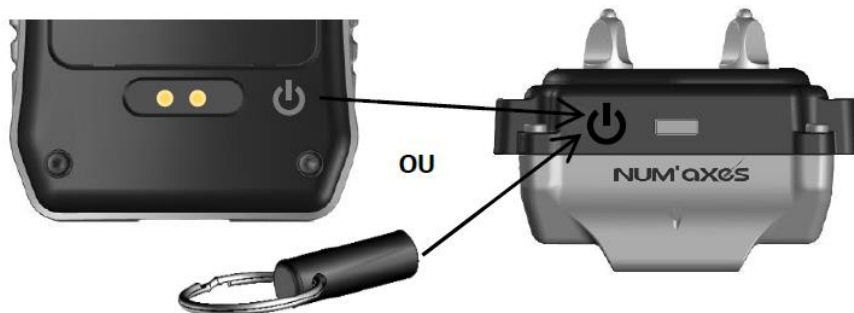
A coleira pode ser ligada com a chave magnética (imã) ou com o telecomando.

Para ligar ou desligar a coleira, colocar em contacto a chave magnética **ou** o símbolo  localizado na parte traseira do telecomando com o símbolo  situado na coleira durante um segundo.

Ligar: A luz verde acende-se e pisca: a coleira esta ligada.

Desligar: A luz passa do modo pisca em verde ao vermelho contínuo, e de seguida apaga-se: a coleira esta desligada.

Para preservar a bateria, é recomendável desligar a coleira assim que não for mais utilizá-la.





3.4. Programação do telecomando com a coleira

A programação do telecomando com a coleira permite de associar o seu telecomando com a coleira fornecida.

IMPORTANTE: antes de começar uma programação, assegura-se que não há nenhum CANICOM R ou outro artigo da gama NUM'AXES perto: a coleira poderá registrar o código de outro aparelho. Se isto acontecer, iniciar uma nova programação.

INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO

ATENÇÃO: Se tem mais de uma coleira, deve programá-los separadamente, um após o outro.

1. Ligar o telecomando.
2. Seleciona no telecomando a coleira recetora que deseja programar procedendo da maneira seguinte: pressionar brevemente no botão 1/2 ou 1/2/3/4.
3. Coleira desligada (**indicador luminoso desligado**): colocar em contacto o símbolo  localizado na parte traseira do telecomando com o símbolo  situado na coleira **durante 6 segundos consecutivos**. A luz verde fixa passa ao vermelho que cintila.
4. Afastar o telecomando pelo menos 30 cm da coleira.
5. Pressionar o botão Vibração do telecomando. A coleira vibra, esta programada com o seu telecomando.

No caso que tem coleiras recetoras adicionais, procede da mesma maneira com cada coleira.

Reprogramar uma coleira

Pode programar a vossa coleira indefinidas vezes com o mesmo telecomando ou com um novo telecomando da gama CANICOM R.

4. Utilização do telecomando

Os telecomandos CANICOM R-500 e CANICOM R-800 são desenvolvidos para funcionar com 1 ou 2 coleiras recetoras.

4.1. Botões 1/2 ou 1/2/3/4 | Seleção cão/coleira

Para selecionar o cão sobre o qual deseja agir, pressiona brevemente no botão 1/2 ou 1/2/3/4 do telecomando.

4.2. Botão Aviso sonoro

Ao pressionar o botão Aviso sonoro provoca à distância um sinal sonoro emitido na coleira. Não há tempo limite para esta função. O sinal sonoro ira continuar enquanto pressionar o botão.

E possível utilizar a advertência sonora de várias maneiras em função do método de treino que utiliza. Pode: avisar o cão de um erro, chamar à atenção à distância...

É muito importante fazer um uso de maneira consistente desta função para não perturbar o cão.

4.3. Botão Vibração

Ao pressionar o botão Vibração provoca à distância uma vibração emitida na coleira. Não há tempo limite para esta função. A vibração ira continuar enquanto pressionar o botão, **mas com uma duração máxima de 8 segundos**.

Se você pressionar o botão Vibração por mais de 8 segundos, esta função entra automaticamente no modo de segurança. O ícone do cadeado na tela do telecomando indica esta configuração de segurança. A função permanece bloqueada por no mínimo 8 segundos.

E possível utilizar a vibração de várias maneiras em função do método de treino que utiliza. Pode: avisar o cão de um erro, chamar à atenção à distância...

É muito importante fazer um uso de maneira consistente desta função para não perturbar o cão.

4.4. Botão Estimulação

Ao pressionar o botão Estimulação provoca à distância uma estimulação aplicada pelos dois elétrodos da coleira. Enquanto pressionar o botão o aviso permanece ativo, **mas com uma duração máxima de 8 segundos**.

Se você pressionar o botão Estimulação por mais de 8 segundos, esta função entra automaticamente no modo de segurança. O ícone do cadeado na tela do telecomando indica esta configuração de segurança. A função permanece bloqueada por no mínimo 8 segundos.

4.5. Botões + e - | Ajuste do nível da intensidade das estimulações

Use os botões "+/-" para um rápido ajuste do nível da intensidade das estimulações da coleira.

Comesse sempre por uma estimulação de baixa intensidade (nível 1).

Telecomando CANICOM R-500: 15 níveis de estimulação disponíveis

Telecomando CANICOM R-800: 20 níveis de estimulação disponíveis

Telecomando CANICOM R-1500: 25 níveis de estimulação disponíveis

Nível 1 = estimulação muito fraca – Nível 15/20/25 = estimulação forte

O nível de intensidade máxima é idêntico nos três telecomandos da linha CANICOM R.

CANICOM R-500 Nível 15 = CANICOM R-800 Nível 20 = CANICOM R-1500 Nível 25

4.6. Botão Booster

Pressione o botão Booster permite parar a distância o seu cão instantaneamente pelo envio de estimulações de um nível que terá definido como sendo eficazes imediatamente. Isso evita que você perca tempo pressionando repetidamente a tecla +. Estas estimulações são emitidas continuamente pelos dois elétrodos da coleira recetora **com duração máxima de 8 segundos**.

Se você pressionar o botão Booster por mais de 8 segundos, esta função entra automaticamente no modo de segurança. O ícone do cadeado na tela do telecomando indica esta configuração de segurança. A função permanece bloqueada por no mínimo 8 segundos.

Configuração do botão Booster

1. Ligar o telecomando.
2. Selecionar a coleira para a qual você deseja definir o nível Booster usando os botões 1/2 ou 1/2/3/4 no telecomando.
3. Pressionar o botão correspondente ao número da coleira selecionada por aproximadamente 5 segundos até que a indicação do nível de estimulação Booster pisque na tela LCD.
4. Pressionar o botão **+** ou **-** para alterar o nível de estimulações.
5. Pressionar o botão Booster para validar o nível escolhido.

No caso que tem coleiras recetoras adicionais, procede da mesma maneira com cada coleira.

O nível de estimulação selecionado com o botão Booster pode ser diferente para cada coleira.

5. Bloqueio de funções de estimulação | Estimulações inibidas

Com esta função, você pode impossibilitar o acionamento da estimulação em uma ou mais coleiras.

Se você tiver várias coleiras, a configuração pode ser diferente para cada coleira.

Exemplo: estímulos bloqueados na coleira 1 | estímulos não bloqueados no colar 2

Procedimento para bloquear/desbloquear funções de estimulação

- Selecione o colar para o qual deseja bloquear/desbloquear as estimulações usando os botões 1/2 ou 1/2/3/4 do controle remoto.
- Mantenha pressionados os botões **+** e **-** no controle remoto simultaneamente.
- Na tela do controle remoto aparece (bloquear) o desaparece (desbloquear) o ícone do cadeado para a função de estimulação e a função Booster.

6. Verificação do nível de carga da bateria

Telecomando

Para verificar a carga da bateria, ligue o telecomando, olhe para o indicador do nível da bateria no ecrã LCD.

No caso de bateria fraca, o desempenho do telecomando (alcance de rádio em particular) é reduzido. Não espere para recarregá-la seguindo o procedimento indicado em § Carregamento da bateria do telecomando e/ou da coleira.

Coleira

Para controlar se a bateria tem carga suficiente, olhe para o indicador luminoso ligado/desligado situado na frente da coleira:

- Bateria completamente carregada: a luz sinalizadora verde pisca lentamente.
- Bateria fraca: a luz sinalizadora vermelha pisca rapidamente.

Ao atingir um nível de carga muito baixo, o produto entra em modo de segurança, está fora de serviço. Recarregue a bateria seguindo o procedimento indicado em § Carregamento da bateria do telecomando e/ou da coleira.

7. Mudança dos eléttodos

Com a coleira são fornecidos dois pares de eléttodos. A escolha do comprimento dos eléttodos deve ser feita de forma a que este tenha contacto com a pele do cão, assim, a coleira irá funcionar corretamente.

Se o seu cão tem a pelagem comprida, e os eléttodos curtos montados de fábrica não são suficientemente longos, troque-os pelos eléttodos longos fornecidos em acessório.

O aperto dos eléttodos deve ser feito de forma manual sem forçar e sem utilizar ferramentas.

8. Ajuste da coleira

A fita deve estar ajustada de forma que os eléttodos estejam em contacto com a pele do cão.

O ajuste da fita é muito importante.

Com a fita demasiada larga, a fricção dos eléttodos na pele pode causar algumas irritações, e a coleira não irá funcionar corretamente.

Com a fita demasiada apertada, o cão pode ter dificuldade a respirar.

A fita está ajustada corretamente quando você consegue encaixar dois dedos entre a fita e o pescoço do seu cão.

Não deixe a coleira numa mesma posição durante várias horas, pois pode causar irritações. Se o seu cão tiver de andar com a coleira durante um período de tempo prolongado, altere regularmente a posição no pescoço do cão.

9. Início da coleira de treino

- O período de adaptação pode ser iniciado em cachorros com mais de seis meses, que já tenham recebido algum treino rudimentar do tipo “senta”, “fica”, “não”...
- O seu cão deverá habituar-se á coleira. Coloque-a e deixe que ele a use durante alguns dias.
- Um treino positivo e eficiente demora a ser concretizado. Não se apresse:
 - Escolha uma área que seja familiar ao cão.
 - **Comesse sempre por uma estimulação de baixa intensidade. Aumentar a intensidade progressivamente para determinar qual o nível a que seu cão percebe as estimulações.**
 - Escolha com cuidado o momento preciso para carregar no botão, ou seja, quando ele cometer um erro.
 - Motive-o pelo bom comportamento. Assim ele irá aprender mais rapidamente e ficará mais recetivo ao treino.

10. Para obter as melhores performances

As instruções de treino são emitidas pelo telecomando até à coleira recetora através de ondas rádio.

As ondas rádio são sensíveis e têm um alcance máximo a uma distância de:

- cerca de 500 metros para a CANICOM R-500
- cerca de 800 metros para a CANICOM R-800
- cerca de 1500 metros para a CANICOM R-1500

O alcance é variável dependendo do ambiente e do relevo em que você está se movendo.

As performances da suo produto poderão ser otimizadas se respeitar as seguintes instruções:

- Para ter um alcance rádio suficiente, empunhar o telecomando verticalmente e de forma a que a antena seja bem visível.
- Coloque sempre a coleira recetora no pescoço do cão na seguinte posição: a luz indicadora deve ficar visível e não em contacto com o peito.
- Verifique sempre o estado das baterias (da coleira e do telecomando), antes de utilizar o aparelho. Recarregue-as assim que o nível de carga estiver baixo.
- Sob temperaturas inferiores a 0°C, as performances das baterias diminuem. Guarde, se possível, o telecomando num local aquecido (ex. um bolso interior) antes de o voltar a utilizar.

11. Verifique se o seu produto está funcionando corretamente

Você pode verificar se o seu produto está funcionando corretamente a qualquer momento, fazendo o seguinte:

- Antes de efetuar esta operação, certifique-se de que a coleira recetora a ser testada está desligada (luz indicadora desligada).
- Coloque um fio da lâmpada de teste em cada elétrodo (aperte os elétrodos de forma a fixar os fios da lâmpada de teste).
- Ligue a coleira recetora.
- Ligue o telecomando.
- Seleccione no telecomando a coleira recetora que deseja controlar procedendo da maneira seguinte: pressionar brevemente no botão 1/2 ou 1/2/3/4.
- Pressione o botão Aviso sonoro no telecomando: a coleira deve emitir um sinal sonoro.
- Pressione o botão Vibrações no telecomando: a coleira deve vibrar.

- Pressione o botão Estimulação no telecomando: a lâmpada de teste deve acender.

No caso que tem coleiras recetoras adicionais, procede da mesma maneira com cada coleira.

12. Precauções de utilização

- A coleira CANICOM R é um artigo perfeitamente estanque na água. O seu cão pode atravessar uma superfície de água sem danificar a coleira.
- O telecomando CANICOM R-500, CANICOM R-800 ou CANICOM R-1500 é impermeável a escurrimentos de água: durante curtos períodos de tempo sob chuva. Manter protegido das intempéries. Se o telecomando cair na água, pode-se danificar de forma irreversível.
- Não deixe outra coleira ou medalha metálica quando o seu cão usar a coleira de treino CANICOM R.
- Não aproximar o telecomando a objetos sensíveis aos campos magnéticos. Eles incorporam um ímã permanente que pode danificá-los irreversivelmente.
- Não guarde o aparelho em locais expostos ou com temperaturas elevadas.
- Em caso de não utilização por um período de tempo prolongado (mais de três meses, por exemplo o fim de caça) é aconselhável retirar a pilha do telecomando e da coleira recetora. A configuração da coleira (programação) é conservada durante muitos meses mesmo sem a pilha.
- Se você não usar o produto por um longo período de tempo, você deve carregar completamente as baterias regularmente (aproximadamente a cada 2 meses).

13. Manutenção

- Não utilize substâncias voláteis como diluente ou benzina para lavar o aparelho. Seque-o com um pano ligeiramente humedecido com a água ou uma solução detergente neutra.
- Recomenda-se que troque a anilha de borracha da coleira uma vez por ano de forma a manter a coleira estanque.

14. Em caso de mau funcionamento

Antes de assumir que há um mau funcionamento, leia este livro de instruções e certifique-se que o problema não é causado por uma bateria fraca ou por erros de utilização.

Em caso de problemas, procede a uma nova codificação da coleira com o telecomando (ver: Instruções de programação).

Se continuar a ter problema, contacte o seu distribuidor ou NUM'AXES (export@numaxes.com / +33 (0)2 38 69 96 27).

De acordo com a amplitude da avaria, deverá enviar o equipamento para que seja reparado e testado.

O Serviço Pós-venda necessita imperativamente para todas as reparações de seu produto e da prova de compra (talão de fatura ou bilhete de caixa). Se omite um destes elementos, o Serviço Pós-venda faturará a reparação.

15. Características técnicas

	Coleira recetora
Alimentação	Bateria de polímero de íon de lítio 3.7V/500mAh
Autonomia	Cerca de 8 dias
Permeabilidade	A imersão
Indicador de estado da bateria	Por indicador luminoso
Temperatura de utilização	Em carregamento: entre +10°C e +45°C Em uso: entre -20°C e +55°C
Dimensões	67 x 40 x 43 mm
Peso (com bateria)	71 g

	Telecomando
Alimentação	Bateria de polímero de íon de lítio 3.7V/1020mAh
Autonomia	Canicom R-500: cerca de 2.5 dias Canicom R-800: cerca de 2 dias Canicom R-1500: cerca de 2 dias
Alcance radio	Canicom R-500: cerca de 500 m Canicom R-800: cerca de 800 m Canicom R-1500: cerca de 1 500 m
Permeabilidade	A escorrimento de água
Indicador de estado da bateria	Por indicador no ecrã LCD
Níveis de estimulações	Canicom R-500: 15 níveis Canicom R-800: 20 níveis Canicom R-1500: 25 níveis
Temperatura de utilização	Em carregamento: entre +10°C e +45°C Em uso: entre -20°C e +55°C
Dimensões (excluindo antena)	Canicom R-500: 130 x 57 x 31 mm Canicom R-800: 130 x 57 x 31 mm Canicom R-1500: 130 x 57 x 31 mm Comprimento da antena Canicom R-500/R-800: 32 mm Comprimento da antena Canicom R-1500: 65 mm
Peso (com bateria)	Canicom R-500: 128 g Canicom R-800: 128 g Canicom R-1500: 130 g

16. Garantia

A firma NUM'AXES dá garantia sobre defeitos de fabrico por dois anos após aquisição. As despesas de transportes ida/volta estarão todos a cargo do comprador.

17. Condições de garantia

1. A garantia só é válida, perante apresentação da prova de compra (talão de fatura ou bilhete de caixa) sem supressão. A garantia é limitada ao comprador original.
2. A garantia não cobre:
 - troca das baterias, da fonte de alimentação, do cabo de carregamento USB duplo e da fita.
 - riscos de transporte diretos ou indiretos relacionados com a devolução do produto à NUM'AXES
 - estragos derivados de: uso negligente (as mordeduras de cães, as fissuras...), utilização contrária às instruções ou não prevista, reparações feitas por pessoa alheia à NUM'AXES
 - perda ou roubo
3. Se se provar existir defeito de fabrico, cabe à NUM'AXES optar pela reparação ou troca do equipamento.
4. Nenhuma ação é possível contra a NUM'AXES, nomeadamente em caso de mau uso do equipamento ou no caso de avaria do produto.
5. A NUM'AXES reserva-se o direito de alterar as características técnicas deste produto, com vista a melhorar o seu desempenho ou respeitar novas regulações e normativas.
6. As informações contidas neste guia, podem ser alteradas sem aviso prévio.
7. Fotos e desenhos não contractuais.

18. Acessórios

Você pode obter acessórios (cinta, elétrodos, coleiras adicionais etc.) a qualquer momento no site www.numaxes.com.

19. Recolha e reciclagem do vosso aparelho em fim de vida



O pictograma afixado sobre o vosso producto significa que o equipamento não pode ser misturado aos lixos domésticos.

Deve ser entregue a um ponto de recolha adequado para o tratamento, a valorização e a reciclagem dos desperdícios eletrónicos ou deve ser entregue a vosso distribuidor.

Assim, optando por esta diligência, protege o ambiente e contribui para a preservação dos recursos naturais e a proteção da saúde humana.

NUM'axes

Z.A.C. DES AULNAIES – 745 RUE DE LA BERGERESSE – C.S. 30157

45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Tel. +33 (0)2 38 69 96 27 | export@numaxes.com | www.numaxes.com

NUM'axes

Z.A.C. DES AULNAIES

745 RUE DE LA BERGERESSE

C.S. 30157

45161 OLIVET CEDEX - FRANCE

FRANCE

Tel. 02 38 63 64 40 | info@numaxes.com

EXPORT

Tel. +33 (0)2 38 69 96 27 | export@numaxes.com

www.numaxes.com

